

VICTOR READER STREAM

GUÍA DE USUARIO

de HumanWare

V1.0.1 – 2023-02-17

Guía de Usuario

Acerca de VICTOR READER STREAM

HumanWare se siente orgulloso de presentar la tercera versión del VICTOR READER STREAM, el poderoso lector de libros hablados digitales.

El VICTOR READER STREAM fue diseñado como lector avanzado de contenidos en DAISY, MP3 y NISO dirigido para estudiantes, profesionales o cualquier persona dinámica con amplias necesidades de lectura.

Le permite transferir contenidos desde su PC a su tarjeta de memoria interna o a una tarjeta SD externa, y recibir contenidos a través de la Wi-Fi. Le proporciona funcionalidades de navegación avanzada en múltiples formatos, incluyendo DAISY, MP3, NISO y texto electrónico. A lo largo de esta guía de usuario nos referiremos al VICTOR READER STREAM como el *Stream* para abreviar el texto.

Copyright 2023. Todos los derechos reservados, Technologies HumanWare.

Esta Guía de Usuario está protegida por derechos de autor pertenecientes a HumanWare, con todos los derechos reservados. La Guía de Usuario no puede ser copiada o reproducida total o parcialmente, sin el consentimiento escrito de HumanWare.

ÍNDICE

1	DESCRIPCIÓN DEL VICTOR READER STREAM	6
1.1	DESEMBALAJE DEL <i>STREAM</i>	6
1.2	DESCRIPCIÓN FÍSICA DEL VICTOR READER STREAM.....	6
1.2.1	<i>Cara frontal del Stream</i>	6
1.2.2	<i>Cara Izquierda del Stream</i>	6
1.2.3	<i>Cara Derecha del Stream</i>	7
1.2.4	<i>Cara Superior del Stream</i>	7
1.2.5	<i>Cara Inferior del Stream</i>	7
1.2.6	<i>Cara Posterior del Stream</i>	7
1.2.7	<i>Recargando la Batería</i>	7
1.3	TECLA DE ENCENDIDO/AJUSTE.....	8
1.3.1	<i>Encender y Apagar el Stream</i>	8
1.3.2	<i>Inicialización del Stream utilizando la Tecla Encendido/Ajuste</i>	8
1.4	INSERTAR O SACAR UNA TARJETA SD	8
1.4.1	<i>Etiqueta de Voz de la Tarjeta SD</i>	9
1.5	DETECCIÓN DE LA TARJETA.....	9
1.6	ESTRUCTURA DE LAS BIBLIOTECAS.....	9
1.7	OTROS NOMBRES DE ARCHIVOS RESERVADOS	11
1.8	TRANSFERIR ARCHIVOS ENTRE SU PC Y EL <i>STREAM</i>	11
1.9	HUMANWARE COMPANION.....	11
2	FUNCIONES BÁSICAS	13
2.1	CAMBIAR VOLUMEN, VELOCIDAD, TONO/TIMBRE	13
2.1.1	<i>Diferentes Ajustes de Velocidad para la Lectura de Texto con Síntesis de Voz (TTS) y los Audios Grabados</i>	13
2.2	CAMBIAR GRAVES Y AGUDOS (BIBLIOTECA MÚSICA).....	13
2.3	REPRODUCIR/DETENER	14
2.4	TECLAS RETROCESO RÁPIDO Y AVANCE RÁPIDO	14
2.5	MODO DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA Y ANUNCIO DE HORA Y FECHA	14
2.6	CONFIGURACIÓN DE FECHA Y HORA	15
2.7	MODO DE DESCRIPCIÓN DE TECLAS	15
3	FUNCIONES DEL TECLADO NUMÉRICO.....	16
3.1	LISTA DE TECLAS DEL TECLADO NUMÉRICO	16
3.2	TECLAS DE NAVEGACIÓN	16
3.2.1	<i>Deshacer Navegación</i>	17
3.3	MODO DE NAVEGACIÓN DE INTERVALO DE TIEMPO.....	17
3.4	ELEMENTOS DE NAVEGACIÓN EN LA LECTURA DE TEXTO CON SÍNTESIS DE VOZ (TTS).....	17
3.5	MODO DE DELETREO EN EL CONTENIDO DE TEXTO	17
3.6	NAVEGACIÓN POR LAS BIBLIOTECAS (TECLA 1).....	17
3.6.1	<i>Bibliotecas en Línea</i>	18
3.6.2	<i>Navegación Multinivel en las Bibliotecas</i>	18
3.7	GUÍA DE USUARIO (TECLA 1).....	18
3.8	ADMINISTRAR LIBROS (TECLA 3)	18
3.9	¿DÓNDE ESTOY? (TECLA 5)	19
3.9.1	<i>Etiqueta de información de ¿Dónde estoy?</i>	19
3.9.2	<i>¿Dónde estoy? Para Libros en Línea</i>	19
3.10	VOCES PARA LA SÍNTESIS DE VOZ (TTS)	20
3.11	MODOS DE REPRODUCCIÓN DE MÚSICA ALEATORIA (TECLA 9).....	20
3.12	CONFIRMAR, BLOQUEAR Y CANCELAR (TECLAS ALMOHADILLA Y ASTERISCO).....	20
3.13	INFORMACIÓN (TECLA 0).....	20

3.13.1	Available Information Items.....	20
4	NAVEGACIÓN DIRECTA (TECLA IR A)	22
4.1	IR A LA PÁGINA	22
4.2	IR AL ENCABEZADO.....	22
4.3	IR AL TIEMPO.....	22
4.4	IR AL PORCENTAJE	22
4.5	IR AL INICIO Y FIN DEL LIBRO	22
4.6	IR AL LIBRO	23
4.7	FUNCIONES PARA LOS SERVICIOS EN LÍNEA	23
5	FUNCIONES AVANZADAS.....	24
5.1	BÚSQUEDA DE TEXTO	24
5.1.1	Buscar el Elemento Siguiendo o Anterior.....	26
5.1.2	Otros tipos de búsqueda de texto.....	26
5.2	GRABAR NOTAS DE VOZ	27
5.3	MARCAS.....	28
5.3.1	Ir a la Marca:.....	28
5.3.2	Insertar una Marca:.....	28
5.3.3	Borrar una Marca	29
6	MENÚ DE CONFIGURACIÓN – TECLA 7.....	30
6.1	CONFIGURACIÓN GENERAL	30
6.1.1	Idioma	30
6.1.2	Sistema	31
6.2	NAVEGACIÓN Y REPRODUCCIÓN.....	32
6.2.1	Salto de Intervalos de Tiempo	32
6.2.2	Guardar el Último Nivel de Navegación Seleccionado en Cada libro	32
6.2.3	Modo de Ajuste de Audio.....	32
6.2.4	Repetición	32
6.2.5	Música.....	32
6.3	RED INALÁMBRICA	32
6.3.1	Modo avión	¡Error! Marcador no definido.
6.3.2	Wi-Fi.....	33
6.3.3	Bluetooth.....	35
6.4	GRABACIONES.....	35
6.4.1	Ajuste de Volumen de Grabación	35
6.4.2	Fuente de grabación preferida.....	35
6.4.3	Tipo de archivo con micrófono integrado.....	36
6.4.4	Tipo de archivo de grabación con auriculares	36
6.4.5	Fuente de Grabación Externa.....	36
6.4.6	Modo de Grabación Externo.....	36
6.4.7	Tipo de grabación de archivo externo	36
6.5	CONFIGURACIONES EN LÍNEA	37
6.5.1	Actualizaciones de Software.....	37
6.5.2	Modo de Notificación	38
6.5.3	Servicios de Libro	38
6.5.4	Otros Servicios.....	39
7	ESTRUCTURA Y CARACTERÍSTICAS DE LAS BIBLIOTECAS	41
7.1	BIBLIOTECA OTROS LIBROS	41
7.1.1	Estructura de la Biblioteca Otros Libros:	41
7.1.2	Características de la Biblioteca Otros Libros.....	41
7.2	BIBLIOTECA MÚSICA	42

7.2.1	<i>Estructura de la Biblioteca Música</i>	42
7.2.2	<i>Características de la Biblioteca Música</i>	42
7.2.3	<i>Búsqueda de Música</i>	43
7.2.4	<i>Listas de Reproducción</i>	44
7.2.5	<i>Carpeta Personalizada para Lista de Reproducción</i>	44
7.2.6	<i>Verbalización de Carpetas y de Archivos</i>	45
7.3	BIBLIOTECA DE PODCASTS GUARDADOS	45
7.3.1	<i>Estructura de la Biblioteca de Podcasts Guardados</i>	45
7.3.2	<i>Características de la Biblioteca Podcasts Guardados</i>	45
7.4	BIBLIOTECA ARCHIVOS DE TEXTO	46
7.4.1	<i>Estructura de la Biblioteca Archivos de Texto</i>	46
7.4.2	<i>Características de la Biblioteca Archivos de Texto</i>	46
7.4.3	<i>Navegación por los Encabezados de los Documentos HTML/XML/DOCX</i>	46
7.5	NOTAS	47
7.5.1	<i>Estructura de la Biblioteca Notas</i>	47
7.5.2	<i>Características de la Biblioteca Notas</i>	47
8	OTRAS FUNCIONES INALÁMBRICAS DEL STREAM	48
8.1	COMPROBACIÓN DE ACTUALIZACIONES EN LÍNEA	48
8.2	SERVICIOS EN LÍNEA	48
8.2.1	<i>NFB Newslite (Sólo para ciudadanos o residentes de Estados Unidos)</i>	48
8.2.2	<i>NLS BARD (Sólo para ciudadanos o residentes de Estados Unidos)</i>	49
8.2.3	<i>Bookshare (Sólo para usuarios elegibles)</i>	51
8.2.4	<i>Radio por Internet</i>	52
8.2.5	<i>Referencias (Wikipedia y Wikcionario)</i>	53
8.2.6	<i>Podcasts</i>	54
8.3	AUTORIZACIÓN EN LÍNEA NLS	56
9	ACTUALIZAR EL SOFTWARE DEL STREAM	57
10	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	58
11	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	59
11.1	MEDIDAS DE SEGURIDAD CON LA BATERÍA	61
11.2	INSTRUCCIONES DE DESHECHO	61
12	DATOS DE CONTACTO DE TECHNOLOGIES HUMANWARE:	62
13	ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO FINAL	63
14	APÉNDICE 1 – GARANTÍA DEL FABRICANTE	64

1 Descripción del VICTOR READER STREAM

1.1 Desembalaje del *Stream*

El paquete contiene los siguientes elementos:

- VICTOR READER STREAM.
- Fuente de alimentación con cuatro adaptadores internacionales.
- Cable USB-C a USB para conectar al PC o al adaptador de corriente.
- Guía de inicio impresa.

1.2 Descripción Física del VICTOR READER STREAM

1.2.1 *Cara frontal del Stream*

La cara frontal del *Stream* puede dividirse en parte superior y parte inferior:

- En la parte superior hay 5 filas con 3 teclas cada una. La tecla superior izquierda, cuadrada, es **Ir a Página**, que le permite ir directamente a la página deseada o a un encabezado. Encima de la tecla **Ir a Página** hay un pequeño orificio. Este es el micrófono interno incluido en el *Stream*. A la derecha de la tecla **Ir a Página** se encuentra una tecla circular para activar o desactivar el Modo avión (Wi-Fi) y cambiar entre la biblioteca local y la biblioteca en línea. A la derecha de esta tecla circular, **en forma de diamante**, se encuentra la tecla **Marca** que sirve para añadir marcas e ir a fragmentos destacados. La tecla **Marca** también permite cambiar el modo de entrada de texto. Las filas 2 a 5 contienen 12 teclas similares a las teclas numéricas de un teléfono con dos puntos realzados en la tecla del número **5**. Las teclas 2, 4, 6 y 8 tienen un borde en relieve. Este teclado numérico sirve para desplazarse a través del contenido de un libro, así como para añadir una marca de página, un número de página o un número de encabezado. También se utiliza para introducir texto en los campos de entrada de texto.
- Debajo del teclado hay 4 teclas. La tecla **Reproducir/Detener** se encuentra en el extremo inferior del *Stream* entre las teclas **Retroceso Rápido** y **Avance Rápido**. Las teclas de **Retroceso Rápido** y **Avance Rápido** se identifican por su borde en relieve. Arriba de la tecla **Reproducir/Detener** se encuentra la tecla **Desconexión**. Pulse la tecla **Desconexión** varias veces seguidas para activar diferentes tiempos de desconexión para hacer que el *Stream* se apague automáticamente. Mantenga pulsada la tecla **Desconexión** para anunciar la hora y la fecha.

1.2.2 *Cara Izquierda del Stream*

En la cara izquierda del *Stream*, cerca de la esquina superior, se encuentra la tecla **Encendido/Ajuste**. Mantenga pulsada esta tecla para encender o apagar el *Stream*. Debajo de la tecla **Encendido/Ajuste** se encuentra un indicador luminoso. Este indicador emite luz de manera continua cuando el *Stream* está encendido y de manera intermitente cuando el *Stream* está apagado y recargando su batería. Cuando el *Stream* está encendido, pulse la tecla **Encendido/Ajuste** para ajustar el volumen, la velocidad y el tono/timbre. Debajo del indicador luminoso hay la tecla **Subir/Bajar**, utilizada para incrementar o disminuir el volumen, la velocidad o el tono/timbre, ya seleccionados con la tecla **Encendido/Ajuste**. Los ajustes de volumen se guardan entre sesiones.

En la parte inferior de la cara izquierda del reproductor se encuentra la entrada de micrófono estéreo, que puede utilizarse para conectar un micrófono externo o una entrada de línea.

1.2.3 *Cara Derecha del Stream*

En la cara derecha del *Stream*, cerca de la esquina superior, se encuentra la tecla **Grabar** la cual tiene un círculo rojo táctil con un punto realzado.

1.2.4 *Cara Superior del Stream*

La cara superior consta de una ranura para insertar la tarjeta SD protegida por una pequeña tapa de silicona.

1.2.5 *Cara Inferior del Stream*

En el centro de la cara inferior está el puerto USB-C. Utilice este puerto para recargar el dispositivo, conectarlo a un ordenador y acceder a la memoria interna y/o a la tarjeta SD mediante Media Transfer Protocol. Mientras esté conectado al ordenador, la batería también se recargará. La carga desde el puerto USB del ordenador puede ser más lenta o puede que el reproductor no se cargue en absoluto dependiendo de la cantidad de energía suministrada por el ordenador. La forma más eficaz de recargar es utilizar el cable USB conectado al adaptador de corriente incluido para recargar el reproductor desde la red eléctrica. Nota: Si lo desea, puede utilizar con seguridad cualquier otro cargador USB comercial sin dañar su *Stream*. Sin embargo, otros cargadores pueden necesitar más tiempo para recargar el *Stream*. HumanWare recomienda un cargador USB de 1,5 Amperios.

A la izquierda del puerto USB-C está la toma de auriculares, que también puede utilizarse para conectar altavoces externos.

A la derecha del puerto USB-C está el altavoz, formado por cuatro pequeños orificios. El altavoz no estará activo si los auriculares están conectados.

1.2.6 *Cara Posterior del Stream*

El modelo y el número de serie del *Stream* se encuentran en la cara posterior. Esta misma información también puede obtenerse pulsando **Información** (tecla **0**) o manteniendo pulsada la tecla **5**. Hay un contorno de goma alrededor de la etiqueta.

1.2.7 *Cargando la Batería*

La batería se cargará automáticamente cada vez que el *Stream* esté conectado a una toma de red o a un PC. Si el *Stream* está apagado y conectado, el indicador luminoso emite una luz de manera intermitente, indicando así que la batería se está cargando. El *Stream* puede utilizarse mientras se está cargando, pero en dicho caso el indicador luminoso emite la luz de manera constante.

Los datos de la batería y su nivel de carga se indican cuando se mantiene pulsada la tecla **Confirmar** (tecla **almohadilla**). También se puede obtener el nivel de carga de la batería, pulsando la tecla **Información** (tecla **0**). Una carga completa requiere hasta 3 horas desde una toma de corriente. Los PC proporcionan diferentes niveles de alimentación eléctrica o ninguno en absoluto en sus puertos USB, dependiendo de cada PC o de su configuración. Por esta razón la carga del

Stream desde un puerto USB de un PC, según la corriente proporcionada, puede necesitar más tiempo o no cargarse.

Usted puede utilizar de manera segura cualquier otro adaptador USB-C a la corriente eléctrica distinto al incluido con el equipo. Para una recarga óptima, HumanWare recomienda un adaptador de corriente USB de 1,5 amperios y un cable USB de calidad. Los adaptadores con menos capacidad probablemente requerirán más de 3 horas para recargar completamente la batería.

Cuando el *Stream* está funcionando con batería, si está en pausa por más de 30 minutos, se apagará automáticamente para preservar la carga de la batería.

Importante: Es normal que la batería se caliente durante su carga. Por ello se recomienda no cargarla con el *Stream* cerca de una fuente de calor o metido en cualquier tipo de lugar cerrado como un cajón o similar.

Una batería completamente cargada proporciona hasta 15 horas de reproducción con auriculares. Sin embargo, el tiempo de reproducción de la batería puede disminuir en los siguientes casos:

- Si la batería se carga durante menos de 3 horas.
- Cuando el reproductor se utiliza en modo en línea.
- Uso frecuente de los comandos de navegación en el libro.
- Alto nivel de volumen o reproducción a alta velocidad.
- Después de unos 400 ciclos de recarga, la capacidad de la batería comienza a disminuir.

1.3 Tecla de Encendido/Ajuste

1.3.1 *Encender y Apagar el Stream*

Para encender el *Stream*, mantenga pulsada por unos segundos la tecla **Encendido/Ajuste**, que se encuentra en la cara izquierda del *Stream*, cerca de la esquina superior. Escuchará un pitido agudo largo y un mensaje de bienvenida.

Para apagar el *Stream*, mantenga pulsada nuevamente la tecla **Encendido/Ajuste**. El aparato anunciará **"Apagando, por favor espere"**, seguido de dos pitidos, indicando que el reproductor ha completado el apagado.

1.3.2 *Inicialización del Stream utilizando la Tecla Encendido/Ajuste*

Si el *Stream* no responde al pulsar cualquier tecla incluida la de **Encendido/Ajuste**, pulse ésta última durante 7 segundos para inicializar el equipo.

1.4 Insertar o extraer una Tarjeta SD

Para insertar y extraer una tarjeta SD, siga estos pasos:

- Coloque la cara frontal del *Stream* frente a usted. La ranura para tarjetas SD se encuentra en la cara superior del *Stream*.
- Tire hacia atrás de la tapa de goma que cubre la ranura.
- Una esquina de la tarjeta SD está cortada en diagonal en un ángulo de 45 grados. Esta esquina cortada debe estar del lado inferior izquierdo cuando inserte la tarjeta en la ranura del *Stream*. Si la tarjeta no está orientada correctamente, habrá resistencia al intentar insertarla. Algunas tarjetas tienen una pestaña de protección contra escritura en el lado derecho.
- Empuje la tarjeta hacia abajo en la ranura hasta que encaje en su sitio. No haga fuerza excesiva. Se requiere únicamente una ligera presión para encajar la tarjeta SD.
- Vuelva a colocar la tapa de goma para cubrir la ranura.

- Para extraer la tarjeta, empuje hacia abajo la parte superior de esta con el fin de liberarla, y después retírela de la ranura.

1.4.1 *Etiqueta de Voz de la Tarjeta SD*

No es posible adherir etiquetas impresas o en Braille a las tarjetas SD, ya que podrían dañar el *Stream*. Para ayudarle a identificar las tarjetas SD, el *Stream* cuenta con una “Etiqueta de voz” opcional. La etiqueta se guarda en un archivo reservado de texto llamado \$VRLabel.txt, en el directorio raíz de la tarjeta SD. En el menú *Herramientas* de la aplicación gratuita *HumanWare Companion*, usted puede crear dicho archivo de etiqueta para su tarjeta SD. También puede utilizar el Bloc de *Notas* de *Windows* para crear el archivo. Cada vez que inserte la tarjeta o encienda el *Stream*, éste buscará este archivo de etiqueta. Si lo encuentra, el *Stream* le indicará su contenido. La etiqueta no puede exceder de 50 caracteres. El *Stream* ignorará cualquier carácter escrito que exceda los 50 caracteres en el archivo de la etiqueta. Este archivo es opcional. Si usted no requiere una etiqueta de voz para su tarjeta SD no hay necesidad de configurarla. Esta etiqueta del *Stream* no tiene nada que ver con el nombre de la etiqueta que se observa en las propiedades de la tarjeta SD en *Windows*.

1.5 Detección de la Tarjeta

Cuando se retira la tarjeta SD del *Stream* durante la lectura de la misma, éste cambiará al primer libro que detecte en la memoria interna si hay algún fichero presente o bien activará el modo de Descripción de Teclas (del mismo modo que cuando se mantiene pulsada la tecla **Información**, tecla **0**).

Si se enciende el *Stream* con una tarjeta SD insertada o ficheros en su memoria interna, el sistema buscará primeramente el último libro reproducido en la tarjeta SD. Si éste no está presente, se seleccionará el primer libro disponible en la tarjeta SD.

Si no se encuentran libros en la tarjeta SD, entonces el sistema los buscará en la memoria interna.

1.6 Estructura de las Bibliotecas

El *Stream* reconoce varios tipos de libros que se guardan en diferentes carpetas llamadas Bibliotecas. Para seleccionar la biblioteca que desea leer pulse múltiples veces la tecla **Biblioteca** (tecla **1**). Para desplazarse hacia delante y hacia atrás dentro de cada biblioteca, utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia adelante** (tecla **6**). La lista del contenido de cada biblioteca es circular. Excepto la biblioteca de *Notas* y Bibliotecas para *Servicios en línea*, se anuncian únicamente aquellas bibliotecas con contenido en su interior. En la tarjeta SD o la memoria interna, cada biblioteca está guardada con un nombre de carpeta reservado que comienza con “\$VR”. Dentro de cada una de esas carpetas reservadas (bibliotecas) pueden existir subcarpetas definidas por el usuario conteniendo libros o categorías de archivos. Usted puede crear otras carpetas y archivos en la tarjeta SD, pero sólo el contenido de las carpetas reservadas \$VR forma parte de las bibliotecas del *Stream*. Cuando se inserta una tarjeta que no está protegida contra escritura, el *Stream* crea automáticamente las carpetas reservadas \$VR.

La estructura y el uso de las bibliotecas se definen de la siguiente manera:

Biblioteca: Libros Hablados (carpeta \$VRDTB).

Tipo de libros: DAISY, NISO, y libros EPUB sin protección (consulte las secciones de Especificaciones Técnicas para obtener más información).

Uso: Para navegar con facilidad en esta biblioteca, se recomienda que los archivos que comprendan cada uno de los libros DTB deben ser guardados en subcarpetas separadas dentro

de esta carpeta. Los libros que son archivos individuales como archivos EPUB pueden guardarse en el directorio raíz de esta carpeta. Utilice las teclas **Arriba** (tecla **2**) o **Abajo** (tecla **8**) para seleccionar el nivel de navegación de carpeta o de libro y las teclas Mover hacia atrás (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para navegar por el nivel seleccionado. Pulse la tecla **Reproducir/Detener** para seleccionar el libro. En esta biblioteca, la posición de lectura actual y las marcas se guardan de forma separada para cada libro.

Biblioteca: Otros Libros (carpeta \$VROtherBooks).

Tipos de libros: Libros que no son DAISY o NISO, grabados en cualquiera de los formatos de archivos de audio compatibles con el *Stream*. (consulte la sección de especificaciones técnicas para obtener más información).

Uso: Para navegar con facilidad en esta biblioteca, se recomienda que los archivos que comprendan cada libro se guarden en subcarpetas separadas dentro de esta carpeta. Puede haber más subcarpetas anidadas dentro de las subcarpetas colgadas de la carpeta raíz. Opcionalmente, los libros en archivos únicos pueden ser directamente colocados en el directorio raíz de esta carpeta. Utilice las teclas **Arriba** (tecla **2**) o **Abajo** (tecla **8**) para seleccionar el nivel de navegación de carpeta o de libro y las teclas Mover hacia atrás (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para navegar por el nivel seleccionado. Pulse **Reproducir/Detener** para seleccionar el libro deseado. En esta biblioteca la posición de lectura actual y las marcas se guardan de forma separada para cada libro. La reproducción se detiene automáticamente al final del último archivo de cada libro.

Biblioteca: Música (carpeta \$VRMusic).

Tipos de libros: Listas de reproducción y archivos grabados compuestos por cualquier tipo de archivo de audio compatible con el *Stream*. (consulte la sección de especificaciones técnicas para obtener más información).

Uso: Un libro de música es, tanto una lista de reproducción como la estructura musical completa (denominada "Libro Toda la Música"). La posición de lectura y las marcas se guardan de manera separada para cada libro. Para navegar entre los distintos libros de música (listas de reproducción) dentro de la biblioteca utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia adelante** (tecla **6**). El Libro Toda la Música consta de carpetas añadidas que contienen archivos de audio. Por ejemplo, la estructura podría ser la de género, artista, álbum y pistas. Navegue por el Libro Toda la Música utilizando las teclas **Arriba** (tecla **2**) o **Abajo** (tecla **8**) para seleccionar la carpeta deseada o el nivel de navegación llamado "Archivo" y después navegue dentro de ese nivel utilizando las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**). La reproducción de la música cambia automáticamente desde el último archivo de una carpeta al primer archivo de la siguiente. Los modos de Reproducción aleatoria se aplican sólo para los libros de la biblioteca Música.

Biblioteca: Podcasts Guardados (\$VRPodcasts).

Tipo de libros: Cualquier tipo de archivo de audio compatible con el *Stream*. (consulte la sección de especificaciones técnicas para obtener más información).

Uso: Cada archivo de podcast guardado está definido como un libro separado, lo que implica que debe moverse de archivo en archivo utilizando las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) dentro de la biblioteca. Los archivos pueden estar en subcarpetas, en cuyo caso se deben utilizar las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**) para seleccionar la carpeta o el nivel de navegación del libro. En esta biblioteca la posición de lectura actual y las marcas se guardan de manera separada para cada libro (archivo). La reproducción se detiene al final de cada libro (archivo). Además de podcast, se puede utilizar para colocar la pista de audio de una película, un concierto o cualquier grabación larga que el usuario quiera considerar como un sólo elemento a efectos de posición actual y marcas.

Biblioteca: Archivos de Texto (carpeta \$VRTText).

Tipo de libros: Cualquier tipo de archivos de texto compatible con *Stream*. (consulte la sección de especificaciones técnicas para obtener más información).

Uso: Cada archivo de texto está definido como un libro separado, lo que implica que usted debe moverse de archivo en archivo utilizando las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia**

adelante (tecla **6**) dentro de la biblioteca. Los archivos pueden estar en subcarpetas, en cuyo caso usted debe utilizar las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**) para seleccionar el nivel de navegación de carpeta o libro. En esta biblioteca la posición de lectura actual y las marcas se guardan de manera separada para cada libro (archivo). La reproducción se detiene al final de cada libro (archivo). Además de para podcast, esta carpeta puede utilizarse para guardar la pista de audio de una película, concierto o cualquier otra grabación larga que el usuario quiera considerar como elemento para conservar la posición de reproducción actual o a efectos de marcadores.

Biblioteca: Notas (carpeta \$VRNotes).

Tipo de libros: Notas de audio grabadas.

Uso: Esta es una lista individual de archivos grabados por el *Stream* en donde a cada archivo se le asigna un número incremental para cada grabación separada. Cada nota se define como un libro, lo cual quiere decir que existe una posición actual de lectura y un grupo de marcas para cada nota.

Biblioteca: Grabaciones de Radio (carpeta \$VRInternetRadio)

Tipo de libros: Cortes grabados de radio por Internet.

Uso: Cada grabación de radio guardada se define como un libro separado, lo que implica que usted debe moverse de un archivo a otro utilizando las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia adelante** (tecla **6**) dentro de la biblioteca. Pulse la tecla **Reproducir/Detener** para escuchar la grabación seleccionada.

Nota: Los nombres de las carpetas se muestran en mayúsculas y minúsculas para facilitar su lectura, pero el *Stream* no las requiere.

1.7 Otros Nombres de Archivo Reservados

El *Stream* puede crear archivos reservados con los caracteres iniciales “\$VR” en la tarjeta SD. Eliminar o alterar esos archivos puede originar un comportamiento impredecible.

1.8 Transferir Archivos entre su PC y el Stream

Para conectar el *Stream* a su PC con el fin de transferir archivos, conecte el conector pequeño del cable USB al puerto USB-C en la cara inferior del *Stream* y el otro extremo al puerto USB de su PC. Windows reconocerá el *Stream* y usted podrá utilizar el Explorador de Windows para transferir archivos desde y hacia el *Stream*. El *Stream* cargará la batería mientras está conectado, no obstante, el tiempo de recarga puede ser mayor que cuando se conecta a una toma de corriente, ya que la carga que se obtiene del PC puede ser menor a la carga proporcionada por un enchufe convencional. Si tiene una tarjeta SD insertada en su *Stream*, tanto la memoria interna del *Stream* como la memoria de la tarjeta SD estarán disponibles en su PC, en carpetas separadas. Al insertar o extraer la tarjeta SD, se añadirá o eliminará la carpeta correspondiente. Si usted tiene un lector de tarjetas SD en su PC, puede resultarle más fácil transferir archivos utilizando este lector de tarjetas que utilizando el cable USB con el *Stream*.

Si usted no está familiarizado con la transferencia de archivos usando Windows, puede instalar la aplicación opcional *HumanWare Companion* (en inglés) que puede ser descargada de manera gratuita de la página web de HumanWare en: www.humanware.com.

1.9 HumanWare Companion

La aplicación *HumanWare Companion* es un programa de Windows utilizado en conjunción con los Victor Reader *Stream*, Stratus o Trek para gestionar libros, música, podcasts guardados, notas

de voz, notas de texto, y archivos de texto. Usted puede utilizar *HumanWare Companion* para copiar sus libros, música, podcasts guardados y archivos de texto a la tarjeta SD de su *Stream* o bien eliminarlos de dicha tarjeta. También puede usar *HumanWare Companion* para actualizar el software del *Stream*. Para ello, conecte su *Stream* al PC con el cable USB o coloque una tarjeta SD en el lector de tarjetas SD del PC. Para descargar e instalar la aplicación *HumanWare Companion* (*no disponible en castellano*), visite: www.humanware.com/companion.

2 Funciones Básicas

2.1 Cambiar Volumen, Velocidad, Tono/Timbre

Cuando el *Stream* está encendido, pulse la tecla **Encendido/Ajuste** en la parte superior de la cara izquierda varias veces seguidas para desplazarse entre el ajuste de Volumen, Velocidad, o Tono/Timbre. Dependiendo de la biblioteca, Tono/Timbre puede sustituirse por ajustes de Graves/Agudos. Después de 10 segundos de inactividad, el control de ajustes regresará al ajuste de Volumen automáticamente. Use las teclas **Subir/Bajar** en la cara izquierda justo por debajo de la tecla **Encendido/Ajuste**, con el fin de aumentar o disminuir el ajuste seleccionado. Se escucha un sonido corto para marcar el nivel máximo o mínimo de cada ajuste. Si no se está leyendo un libro, el *Stream* anuncia la posición del ajuste. Para el Tono/Timbre, Graves/Agudos y para la velocidad existe también un pitido corto para marcar la posición “normal” o “0”. Éste indica el Tono/Timbre normal o la velocidad normal.

Si usted lo prefiere, puede configurar el control de sonido para variar el timbre en lugar del tono (por defecto) para reproducir audio que no está en la biblioteca Música. Algunas personas se benefician más de un cambio en el timbre del audio grabado que de un cambio en el tono. Para variar el timbre en lugar del tono, pulse la tecla **7** con el fin de acceder al menú de Navegación y Reproducción. Luego utilice la tecla derecha para acceder al modo de Ajuste de Audio y utilice la tecla **almohadilla** para seleccionar el timbre.

Para cumplir con las normativas gubernamentales de varios países, el *Stream* debe aplicar un sistema de notificación de advertencia de volumen alto. Al usar auriculares con cable o cascos, recibirá un aviso cuando intente subir el volumen por encima del nivel de 9 sobre 20. El mensaje de advertencia es obligatorio y debe escucharse en su totalidad antes de confirmar la subida de volumen con la tecla **almohadilla**. La confirmación del aumento de volumen durará hasta que se apague el reproductor o hasta que hayan transcurrido 20 horas, lo que ocurra primero. Al apagarse, si el volumen de los auriculares era superior a 9, se restablecerá al volumen 9. Si su *Stream* sigue encendido más de 20 horas y el volumen de los auriculares es superior a 9, el volumen se restablecerá automáticamente a 9 y tendrá que volver a escuchar el mensaje de advertencia de volumen si quiere subir el volumen por encima de 9.

2.1.1 *Diferentes Ajustes de Velocidad para la Lectura de Texto con Síntesis de Voz (TTS) y los Audios Grabados*

El *Stream* guarda por separado los ajustes de velocidad deseados para el “Audio de Lectura de Texto con Síntesis de Voz” (TTS) y la reproducción de “Audio Grabado”. Usted puede cambiar la velocidad de un tipo de audio sin afectar la velocidad del segundo. La velocidad definida se aplicará para todos los archivos de texto por un lado y la velocidad escogida en un archivo sonoro se empleará para todos los audios grabados (libros y notas de voz) por otro. Sin embargo, Los archivos de música no se verán afectados por los ajustes de velocidad mencionados, porque su velocidad está ajustada a nivel normal por defecto cada vez que se entra en la biblioteca Música. La velocidad TTS se aplica también a los mensajes y menús hablados en TTS.

2.2 Cambiar Graves y Agudos (Biblioteca Música)

Para los archivos de Música, el ajuste de Tono/Timbre es reemplazado por el control de Graves y Agudos. Pulse el botón de **Encendido/Ajuste** varias veces seguidas para desplazarse entre las opciones de volumen, velocidad, graves y agudos. Para modificar las bajas frecuencias, seleccione el control de Graves y aumente los graves ajustando el control a un valor superior o disminúyalos ajustando el control a un valor inferior a cero. De manera similar, se pueden aumentar o disminuir

los agudos. El aumento o la disminución de los graves no altera los agudos y viceversa. Para escuchar la música sin alteración, ponga los controles de Graves y Agudos a nivel cero.

2.3 Reproducir/Detener

Para iniciar la lectura de un libro, pulse la tecla **Reproducir/Detener**.

Para detener la lectura de un libro pulse la tecla **Reproducir/Detener** de nuevo.

NOTA: En lugar de usar la tecla **Confirmar** (tecla **almohadilla**), también puede pulsar la tecla **Reproducir/Detener** para desplazarse a un número de página, de cabecera o de marcador determinado e iniciar la reproducción desde ese punto concreto.

2.4 Teclas Retroceso Rápido y Avance Rápido

Estas teclas permiten retroceder y avanzar rápidamente.

Mantenga pulsadas las teclas **Retroceso Rápido** o **Avance Rápido** hasta llegar a la posición deseada. La velocidad del retroceso o del avance se acelera a medida que va manteniendo más tiempo pulsadas dichas teclas. Por cada tres segundos que permanecen pulsadas estas teclas, se retrocede o avanza 30 segundos, 1 minuto, 2 minutos, 5 minutos, 10 minutos, 15 minutos y así sucesivamente. El salto de tiempo más largo es de 5 minutos. Entre cada salto de tres segundos, el *Stream* le indica el tiempo saltado y reproduce un corto fragmento a velocidad normal.

Si usted simplemente pulsa una vez **Retroceso Rápido** o **Avance Rápido**, la lectura retrocederá o avanzará 5 segundos.

Si usted está leyendo un archivo de texto, mantenga pulsada las teclas **Retroceso** y **Avance** para avanzar por porcentajes en lugar de por tiempo: 1%, 2%, 5% y así sucesivamente. El salto más grande es del 5%. Si usted hace una pulsación corta de la tecla **Retroceso** o **Avance**, el texto avanzará una línea.

2.5 Modo de Desconexión Automática y Anuncio de Hora y Fecha

La tecla **Desconexión** permite conocer la hora y la fecha, así como ajustar el temporizador para la desconexión automática del *Stream*.

Pulse la misma tecla múltiples veces para ajustar el temporizador a 15 minutos, 30 minutos, 45 minutos y 60 minutos. Transcurrido este tiempo, el *Stream* se apagará automáticamente.

Usted puede definir qué valores del Temporizador aparecen entrando en el menú de Configuración.

Para desactivar el temporizador, pulse la tecla **Desconexión** repetidas veces hasta que llegue a la opción de **Apagado**.

Un minuto antes de que el temporizador apague el *Stream*, escuchará un mensaje comunicándole que queda un minuto para la desconexión automática del dispositivo. Cuando el tiempo del temporizador se acaba, el *Stream* anuncia que se está apagando. Si usted lo desea, puede desactivar estos mensajes de advertencia en la sección de Navegación y Reproducción del Menú de Configuración (tecla 7).

Mantenga la tecla de desconexión pulsada para oír la hora y la fecha. Puede configurar la forma en que se anuncian la hora y la fecha en el menú de Configuración.

2.6 Configuración de la Fecha y la Hora

Para configurar la fecha y la hora, pulse la tecla **7** para abrir el menú de Configuración. Utilice las teclas **4** y **6** para acceder a la opción Ajustes Generales y pulse **Confirmar**. En el menú Ajustes Generales, utilice las teclas **4** y **6** para acceder a la opción Fecha y Hora y pulse **Confirmar**. Utilice las teclas **4** y **6** para navegar por el menú. Las opciones de Fecha y Hora en el menú son las siguientes: "Cambiar hora", "Cambiar fecha" y "Opciones avanzadas de fecha y hora". Cuando haya seleccionado la opción deseada en el menú, pulse bien la tecla **Confirmar** (tecla **almohadilla**) o la tecla **Reproducir/Detener** para entrar en esa opción. A su vez, este submenú posee varias opciones. Introduzca el valor correcto para cada opción del submenú, utilizando el teclado numérico. Pulse la tecla **Confirmar** (tecla **almohadilla**) o **Reproducir/Detener** para moverse a la siguiente opción del submenú o pulse la tecla **Cancelar** (tecla **asterisco**) para regresar al menú. Si vuelve a pulsar la tecla **Cancelar** (tecla **asterisco**), saldrá del menú de configuración. Si usted pulsa una tecla no válida, la operación fallará. Cuando llegue al último submenú, pulse la tecla **Confirmar** (tecla **almohadilla**) para confirmar sus ajustes y regresar al menú de Configuración de fecha y hora.

El ajuste a la hora del horario de verano es una forma rápida de adelantar o atrasar manualmente el reloj una hora. Puede activar manualmente el horario de verano en el submenú Opciones Avanzadas de Fecha y Hora.

Nota: Estos ajustes no hacen que el *Stream* cambie automáticamente la hora dos veces al año.

Ejemplo:

Si desea modificar el mes actual:

Acceda al menú Fecha y Hora.

Pulse la tecla **6** una vez para acceder al menú **Cambiar fecha** y pulse **Confirmar**.

Pulse una vez **Confirmar** para acceder al submenú **Año**.

Introduzca el año (por ejemplo, 2023) mediante las teclas numéricas o simplemente pulse la tecla **Confirmar**.

Pulse **Confirmar** para pasar al siguiente submenú (Introducir mes).

Introduzca el mes (del 1 al 12) con las teclas numéricas.

Pulse **Confirmar** para pasar al siguiente submenú (Introducir día).

Si no desea modificar el día, pulse de nuevo **Confirmar** para llegar al final del menú **Cambiar fecha**, momento en el que se guardarán todos los ajustes introducidos en el menú **Cambiar fecha**.

Pulse la tecla **Asterisco** para salir del menú Ajustes de Fecha y Hora.

2.7 Modo de Descripción de Teclas

Mantenga pulsada la tecla **Información** (tecla **0**) para acceder al *Modo Descripción de Teclas*. Mantenga pulsada de nuevo la tecla **Información** (tecla **0**) para salir de este *Modo*.

Si no se encuentra ningún contenido disponible, el *Modo Descripción de Teclas* se activará automáticamente.

Mientras esté con el *Modo Descripción de Teclas* activado, puede pulsar cualquier tecla y conocer sus funciones.

3 Funciones del Teclado Numérico

3.1 Lista de Teclas del Teclado Numérico

- 1: Si se pulsa una vez, biblioteca, si se mantiene pulsada, se entra y se sale de la *Guía de Usuario*.
- 2: Elemento de navegación.
- 3: Borrar / Copiar / Mover.
- 4: Atrás.
- 5: Si se pulsa, ¿Dónde estoy?; si se mantiene pulsado, Información breve (claves de usuario, número de serie y de versión).
- 6: Adelante.
- 7: Si se pulsa una vez, menú. Si se mantiene pulsada, se intercambian las síntesis de voz (TTS).
- 8: Elemento de navegación.
- 9: Sirve para intercambiar modos de “Audio Grabado” o “Audio de lectura de texto con Síntesis de voz” en la biblioteca Libros Hablados. También sirve para seleccionar los modos de reproducción aleatorio o en repetición, propios de la biblioteca Música.
- Asterisco: Si se pulsa, cancelar. Si se mantiene la tecla pulsada, sirve para bloquear el teclado.
- 0: Si se pulsa una vez, información. Si se mantiene pulsada, activa el Modo de Descripción de Teclas.
- Almohadilla: Si se pulsa una vez, Confirmar. Si se mantiene pulsada, ofrece información sobre el nivel de la batería e información de descarga.

3.2 Teclas de Navegación

El *Stream* permite navegar por capítulo, sección, página, intervalos de tiempo, párrafo o cualquier otro elemento indexado definido por el productor del libro.

Use las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**) para seleccionar el nivel de navegación deseado. Éstos son distintos en cada libro, pero habitualmente el nivel 1 corresponde a capítulo, el nivel 2 corresponde a sección, el nivel 3 corresponde a subsección y así sucesivamente. En algunos libros se indicará el nombre actual del nivel (capítulo, sección, etc.). El nivel de página puede o no estar presente en todos los libros. El nivel de frase es normalmente el nivel menor de navegación, pero estos niveles los define el productor de cada libro. El *Stream* limita los intervalos de frase a un máximo de un minuto. Primero seleccione el nivel de navegación (capítulo, página, etc.), usando las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**). Luego utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para desplazarse entre los elementos del nivel seleccionado. Las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**) le indican únicamente los niveles disponibles del libro. El nivel de frase está incluido siempre para los libros en formato DAISY, pero su extensión depende del productor del libro. Si hay marcadores en el libro, puede elegir navegar por marcadores. Se puede activar en la sección de Navegación y Reproducción de los menús de configuración (con la tecla **Menú**) la opción llamada “Guardar el último nivel de navegación seleccionado en cada libro”, que permite mantener el mismo nivel utilizado por última vez en un libro, cada vez que usted vuelva a la lectura de éste.

3.2.1 *Deshacer Navegación*

Si se realiza por equivocación un movimiento a través del libro con las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**), **Mover hacia Adelante** (tecla **6**) o **Ir a la página**, pulsar la tecla **Asterisco** dentro de los diez segundos posteriores a dicho movimiento anulará la operación y el *Stream* regresará a la posición previa de lectura. La función **Deshacer** no se aplica para aquellos movimientos con las teclas **Retroceso Rápido** o **Avance Rápido**.

3.3 Modo de Navegación de Intervalo de Tiempo

La navegación de Intervalo de Tiempo puede seleccionarse utilizando las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**).

Pulse la tecla **Mover hacia atrás** (tecla **4**) para retroceder o la **tecla Mover hacia adelante** (tecla **6**) para avanzar en intervalos de tiempo.

Usted puede escoger activar o desactivar cualquiera, varios o todos los intervalos de 30 segundos, 1, 5, 10, 30 minutos en la sección de Navegación y Reproducción de los menús de configuración (con la tecla Menú, **7**). Únicamente los intervalos de tiempo que usted haya activado aparecerán en los niveles de navegación disponibles con las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**).

3.4 Elementos de Navegación en la Lectura de Texto con Síntesis de Voz (TTS)

Cuando el *Stream* está en modo de “Audio de lectura de texto con síntesis de voz”, en las bibliotecas de Libros Hablados, Archivos de Texto, Referencias, se añaden niveles de navegación específicos de texto en la rotación de los niveles disponibles con las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**). Éstos incluyen los elementos de texto: pantalla, párrafo, línea, oración, palabra, deletrear y carácter. Si usted realiza una búsqueda de letras o palabras en un texto, se añadirá un nuevo nivel de navegación con el contenido de dicha búsqueda, para permitirle acceder al mismo término anterior o siguiente al resultado encontrado. Los elementos pantalla y línea están definidos arbitrariamente como 25 líneas por pantalla y un máximo de 80 caracteres por línea. Así como con otros niveles de navegación, usted se puede desplazar entre los elementos del nivel seleccionado utilizando las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**). El elemento pantalla únicamente estará disponible cuando no existan páginas definidas en el libro u otros documentos de texto.

3.5 Modo de Deletreo en el Contenido de Texto

El *Modo de Deletreo* puede seleccionarse utilizando las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**). El nivel llamado *Deletrear* se encuentra entre los niveles de navegación de *Palabra* y *Carácter*. Utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para moverse palabra por palabra. El *Stream* verbaliza la palabra y luego la deletrea. Las mayúsculas se indican y se deletrea cada palabra.

3.6 Navegación por las Bibliotecas (Tecla 1)

Pulse la tecla **Biblioteca** (**1**) varias veces para moverse de forma cíclica entre las distintas bibliotecas disponibles. Las bibliotecas vacías no se muestran, salvo la de Notas y los servicios de biblioteca en línea configurados. Estas bibliotecas contienen diferentes tipos de libros y archivos tal y como se indica en la sección 1.6 Estructura de las Bibliotecas. Las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) sirven para desplazarse dentro de una misma biblioteca. Pulse la tecla **Ir a** (encima de la tecla **1**) para introducir un número concreto de libro y termine con

la tecla **Confirmar** para moverse al número de libro solicitado, permaneciendo en la lista de libros dentro de la biblioteca. Cuando haya encontrado el libro deseado, pulse la tecla **Reproducir/Detener** para que el *Stream* inicie la lectura desde el punto en el que dejó la vez anterior la lectura del libro seleccionado.

3.6.1 Bibliotecas en Línea

El *Stream* posee dos tipos de bibliotecas, una local y otra en línea, que contiene múltiples categorías. Usted podrá moverse entre las bibliotecas usando la tecla **Funciones En Línea** situada sobre la tecla **2**. Las bibliotecas en línea tienen la misma estructura que las locales. Se pulsa la tecla Biblioteca varias veces seguidas para navegar a través de las distintas bibliotecas y se pulsan las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para desplazarse dentro de ellas.

3.6.2 Navegación Multinivel en las Bibliotecas

Opcionalmente, usted puede crear en la tarjeta SD una estructura de carpetas multinivel para Libros Hablados, Otros Libros, Podcasts Guardados y Archivos de Texto. En ese caso, en lugar de explorar únicamente los libros o los archivos con las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**), puede seleccionar el nivel de navegación con las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**). Posteriormente, cuando pulse las teclas Mover hacia atrás y Mover hacia adelante, se desplazará entre las carpetas del nivel seleccionado. Cuando llegue a la carpeta deseada, pulse la tecla **Abajo** (tecla **8**) de nuevo para entrar en la misma y alcanzar así el contenido de ese nuevo subnivel. Pulse la tecla **Arriba** (tecla **2**) para volver al nivel anterior. Cada nivel disponible está numerado, siendo el nivel 1 el mayor, en el que cuelgan las carpetas del directorio raíz \$VR. Además de los niveles numerados, siempre está presente el nivel llamado "Libro". La navegación en el nivel Libro permite desplazarse por todas las carpetas y subcarpetas existentes. El *Stream* permite hasta 8 niveles de navegación con la creación de carpetas y subcarpetas bajo la carpeta raíz \$VR. Si usted tiene más de 8 niveles de carpetas anidadas unas dentro de otras, los niveles adicionales serán reconocidos por el *Stream* como nivel 8. Si también coloca archivos en la raíz de la carpeta \$VR, esos archivos sólo aparecerán en el nivel Libro de la rotación 2 y 8.

Nota: Las bibliotecas multinivel no son obligatorias. Si usted decide no organizar libros en múltiples niveles de subcarpetas, puede navegar directamente en el nivel Libro de la biblioteca seleccionada con las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**).

3.7 Guía de Usuario Tecla 1 (pulsación larga)

Usted puede acceder a la Guía de Usuario incluida en el *Stream* en cualquier momento manteniendo pulsada la tecla **1**. Mantenga de nuevo pulsada dicha tecla para salir de la misma. Esta Guía de Usuario está en formato DAISY, por lo que se puede navegar fácilmente por encabezados y niveles de sección

3.8 Administrar Libros (Tecla 3)

Cuando esté navegando por las bibliotecas o desde dentro de un libro, usted puede administrar sus libros alternando entre las siguientes acciones a través de la tecla **Administrar libros** (tecla **3**): Borrar, Copiar, Copiar Todo, o Mover. Además, se presentan otras operaciones al pulsar la tecla 3, dependiendo de cada biblioteca. Para saber más sobre las opciones disponibles con la tecla 3 en una determinada biblioteca, pulse varias veces la tecla 3 para navegar entre las opciones. Cuando oiga la opción deseada, pulse la tecla **Confirmar** para seleccionarla. Puede pulsar la tecla **Asterisco** en cualquier momento para cancelar y volver a su libro.

Hay excepciones, pero las reglas básicas son:

- Los libros localizados en una tarjeta SD o en la memoria interna pueden borrarse.
- Los libros localizados en la memoria interna pueden trasladarse.

- Los libros localizados en la biblioteca en Línea pueden trasladarse o borrarse.

Mientras navega o reproduce archivos en el libro Toda la Música de la biblioteca Música, usted puede pulsar la tecla 3 para borrar un archivo. Pulse la tecla Confirmar para aceptar la eliminación o cualquier otra tecla para cancelar. Para borrar una carpeta, vuelva al nivel de Carpetas. Pulse la tecla 3 para borrar la carpeta seleccionada y pulse la tecla Confirmar para aceptar la eliminación o cualquier otra tecla para cancelar. Sin embargo, no se puede eliminar un archivo de una lista de reproducción.

En la biblioteca Notas, al explorar las grabaciones, puede pulsar la tecla 3 sobre el archivo seleccionado para borrar una nota concreta. Pulse la tecla Confirmar y el *Stream* le pedirá que acepte la acción. Pulse la tecla **Confirmar** de nuevo para borrar o cualquier otra tecla para cancelar la eliminación.

Usted también puede reordenar las grabaciones existentes en su biblioteca Notas, pulsando dos veces seguidas la tecla 3 para obtener la opción "Renumerar notas". Renumerando las notas, el *Stream* asigna a cada archivo su número correspondiente de forma consecutiva desde el 1 hasta llegar al final de la cantidad de notas que contiene la biblioteca. Pulse la tecla **Confirmar** para reenumerar las notas y pulse nuevamente la tecla **Confirmar** para aceptar la acción o cualquier otra tecla para cancelar.

Tenga en cuenta que los libros pueden almacenarse tanto en la tarjeta SD como en la memoria interna del STREAM. Para la gestión de libros, el comportamiento de las tarjetas SD y de la memoria interna es el mismo.

3.9 ¿Dónde Estoy? (Tecla 5)

La tecla *¿Dónde estoy?*, le indicará su posición de lectura sin interrumpir el proceso de reproducción. Dependiendo del tipo de libro, el *Stream* indicará el número de la página y del encabezado actual, el título del capítulo o sección o bien el nombre del archivo. Para la biblioteca Música, indicará la carpeta actual, el nombre de los archivos y su duración. Para las bibliotecas Libros Hablados, Otros libros, Podcasts Guardados y Notas, indicará el porcentaje de lectura del libro o de la nota, así como la duración de cada archivo. Para la Biblioteca Archivos de Texto, le indicará el porcentaje de lectura. La lectura se reiniciará una vez que esta información se haya verbalizado. En el caso de los libros hablados, se anunciará también el tiempo restante de la sección. Para la mayoría de los libros, esto se traduce como el tiempo restante del capítulo actual. Tenga en cuenta que la información del tiempo o del número de página no está siempre disponible.

Al mantener pulsada la tecla 5, le aparecerá una versión abreviada del menú Información con el número de versión, el número de claves de usuario instaladas y el número de serie.

3.9.1 *Etiqueta de información de ¿Dónde estoy?*

Para archivos mp3 y mp4, si pulsa dos veces *¿Dónde estoy?* (tecla 5), el *Stream* anunciará los datos de las etiquetas ID3. Mientras escucha una emisora de radio por Internet, al pulsar *¿Dónde estoy?* (tecla 5) una vez anunciará el nombre de la emisora de radio que está emitiendo. Al pulsar *¿Dónde estoy?* (tecla 5), se anunciará información adicional sobre la emisora, si está disponible. Si no desea escuchar todas las etiquetas, pulse **Reproducir** para interrumpir la información de dichas etiquetas y volver a la reproducción.

3.9.2 *¿Dónde estoy? Para Libros en Línea*

Mientras revisa la lista de resultados después de hacer una búsqueda de libros en línea, pulse la tecla *¿Dónde estoy?* (tecla 5) para escuchar información adicional acerca del libro, como por ejemplo una sinopsis del mismo.

3.10 Voces para la Síntesis de Voz (TTS)

El *Stream* permite el uso de dos voces de su elección, una voz para el menú y una voz adicional.

Puede cambiar la voz utilizada para leer el contenido manteniendo pulsada la tecla **7**. El menú se lee siempre con la voz de menú, como indica su nombre.

3.11 Modos de Reproducción de Música Aleatoria (Tecla 9)

Cuando reproduce música, puede pulsar la tecla **9** para alternar entre los siguientes modos de reproducción: Aleatorio Desactivado, Aleatorio Activado, Carpeta en Repetición y Repetición Simple. Aleatorio Activado aleatorizará los elementos de la lista de reproducción, mientras que Carpeta en Repetición iniciará automáticamente la reproducción desde el principio de la carpeta actual cuando se llegue al final de la carpeta. Repetición Simple iniciará automáticamente la reproducción desde el principio del archivo actual cuando se llegue al final del archivo. Tenga en cuenta que los modos Carpeta en Repetición y Repetición Simple tienen prioridad sobre los ajustes de repetición del menú de configuración.

3.12 Confirmar, Bloquear y Cancelar (Teclas Almohadilla y Asterisco)

La tecla **Confirmar** (tecla *almohadilla*) permite aceptar una operación o terminar una entrada numérica, como un número de página, o bien una entrada de texto, como una búsqueda de texto. Mantenga pulsada la tecla **Confirmar** para conocer el estado y carga de la batería, así como la información de descarga.

La tecla **Asterisco** le permite anular una operación. Si mantiene pulsada la tecla **Cancelar**, se bloqueará todo el teclado. Para desbloquearlo, pulse las teclas **1**, **2**, y **3** consecutivamente.

Hay una excepción al bloqueo del teclado y es el apagado. Así, una pulsación corta de la tecla **Encendido/Ajuste** no apagará el aparato y se oír el mensaje "Bloqueo del teclado", pero si se mantiene pulsada la tecla **Encendido/Ajuste** durante 2 segundos se apagará el *Stream*.

3.13 Información (Tecla 0)

La tecla **Información** (tecla **0**) proporciona datos sobre el libro seleccionado, sobre el *Stream* y sobre la batería. Se puede acceder a esta información de dos maneras.

Pulse la tecla **Información** (tecla **0**). Se anunciarán todos los elementos de información de forma seguida. Como otra posibilidad, pulse la tecla **Información** (tecla **0**) y pulse la tecla **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para desplazarse por los distintos elementos.

Pulsar la tecla Información (0) repetidamente le permitirá desplazarse a través de cada elemento.

Para cancelar los mensajes de Información, pulse las teclas **Cancelar (Asterisco)** o **Reproducir/Detener**.

Manteniendo pulsada la tecla **Información**, se activa y desactiva el modo Descripción de Teclas. Mientras se verbalizan los elementos de información, el Modo Descripción de Teclas no puede activarse.

3.13.1 Elementos de información disponibles

Título de libro

Número de Notas (biblioteca Notas únicamente)

Número de archivos y carpetas (biblioteca Música únicamente)

Número de páginas si disponible y número de títulos

Tiempo de grabación restante (biblioteca Notas únicamente)

Total de tiempo en el libro

Tiempo de reproducción transcurrido y tiempo restante

Número de marcas establecidas en el libro

Número de Libros

Nota: en primer lugar se anuncia la información sobre el espacio interno, luego la información sobre la tarjeta sd

Espacio disponible en la memoria interna

Estado de la batería o, si el Stream está conectado a una fuente de energía, el estado de carga de la batería

Información de la descarga

Estado de la red inalámbrica

Victor Reader Stream: número de modelo, número de versión de software, número de claves de autorización de usuario (si se aplica) y número de serie del equipo.

4 Navegación Directa (Tecla Ir a)

4.1 Ir a Página

La función *Ir a Página* le permite ir directamente a la página deseada.

Pulse la tecla **Ir a**, situada encima de la tecla Biblioteca (tecla **1**). Si pulsa esta tecla una vez, oirá “Ir a Página”. Introduzca un número de página. Si pulsa la tecla **Confirmar** para ir a la página seleccionada, el *Stream* confirmará el número de página introducido. Puede también pulsar la tecla **Reproducir/Detener** para que el *Stream* inicie la lectura desde la página seleccionada.

4.2 Ir al Encabezado

Si pulsa la tecla **Ir a** dos veces seguidas, oirá “Ir al Encabezado”. Esto le permitirá introducir un número de encabezado partiendo del inicio de un libro DAISY o NISO. Esto es útil para aquellos libros que no cuentan con marcas de página insertadas por el productor del libro. Por ejemplo, usted puede saltar directamente a un capítulo yendo a su número de encabezado en lugar de avanzar capítulo por capítulo con la tecla **Mover hacia adelante**.

Confirme la introducción del número del encabezado con la tecla **Confirmar** para moverse a ese encabezado o pulse la tecla **Reproducir/Detener** para iniciar directamente la lectura desde ese punto deseado.

4.3 Ir al Tiempo

La función Ir al Tiempo del *Stream* está disponible en las bibliotecas, Libros Hablados (para DAISY o NISO), Otros Libros, Podcasts Guardados y Notas. Mientras esté en alguna de estas bibliotecas, pulse la tecla **Ir a** hasta que escuche “Ir al Tiempo”. Entonces introduzca un periodo de tiempo en horas y minutos, partiendo del inicio del libro o de la nota grabada. Los últimos 2 dígitos de la entrada representan minutos y los dígitos anteriores corresponden a las horas. El rango de minutos va de 00 a 99. Por ejemplo:

- Introduzca 1 para posicionarse a 1 minuto del inicio del libro o de la nota.
- Introduzca 12 para posicionarse a 12 minutos del inicio.
- Introduzca 123 u 83 para posicionarse a 1 hora 23 minutos del inicio.
- Introduzca 1200 para posicionarse a 12 horas y 0 minutos del inicio.

4.4 Ir al Porcentaje

Cuando está leyendo archivos en la biblioteca Archivos de Texto o archivos de audio en la biblioteca Otros Libros o en la biblioteca Podcasts Guardados, la tecla **Ir a** se convierte en **Ir al Porcentaje** para navegar a distintas posiciones en x% partiendo desde el inicio del fichero. Pulse **Ir al Porcentaje** y posteriormente introduzca un porcentaje entre 0 y 100. Pulse la tecla **Confirmar** para situarse en la ubicación deseada del archivo o pulse **Reproducir/Detener** para iniciar la lectura a partir del lugar correspondiente al porcentaje introducido. Por ejemplo, al marcar 0, el *Stream* le posicionará al inicio del archivo, al escribir 50, le llevará a la mitad del archivo, al indicar cualquier número mayor que 99, le dejará al final del archivo. Para saltar al inicio o al final de un libro, en vez de meter un porcentaje, pulse primero la tecla **Ir a** y luego la tecla **Retroceso Rápido** o **Avance Rápido** respectivamente. En el caso de los archivos de texto, el *Stream* se moverá al inicio del párrafo correspondiente al punto del porcentaje especificado.

4.5 Ir al Inicio y Fin del Libro

Para situarse rápidamente al inicio o al final del libro, pulse primero la tecla **Ir a** y luego la tecla **Retroceso Rápido** o la tecla **Reproducir/Detener** para acceder al inicio del libro, pulse la tecla **Ir a** seguida de la tecla **Avance Rápido** para saltar al fin del libro.

4.6 Ir al Libro

Si usted está explorando una biblioteca, la tecla **Ir a** se convierte en "**Ir al Libro**", permitiéndole acceder a un elemento concreto de la lista de libros, tras haber introducido un número determinado. Esta función es muy útil en aquellas bibliotecas que contienen varios libros. Pulse la tecla **Ir a** e introduzca el número del libro al que desea ir. Puede entonces pulsar la tecla **Confirmar** para navegar hasta el libro o la tecla **Reproducir** para iniciar la reproducción del libro.

4.7 Funciones para los Servicios en Línea

Mientras el *Stream* está conectado a una red inalámbrica, existen funciones especiales disponibles con la tecla **Ir a** cuando se exploran las bibliotecas en línea. Si se pulsa la tecla **Ir a** dos veces seguidas cuando se está navegando en la biblioteca NFB Newslines, un servicio de noticias de la Federación Nacional de Ciegos de Estados Unidos, "National Federation of the Blind (NFB)", podrá sincronizar manualmente el contenido descargado en el *Stream* con el contenido en línea del servicio NFB Newslines que se tenga agregado previamente a través del menú correspondiente.

Cuando esté navegando en Bookshare o NLS BARD, pulsando la tecla **Ir a** dos veces seguidas, podrá realizar una búsqueda de libros en línea usando los servicios agregados previamente en su menú correspondiente.

Cuando esté navegando por la biblioteca de Radio por Internet, pulsando la tecla **Ir a**, podrá ir directamente a una radio específica o una lista de reproducción que contenga estaciones de radio. Luego pulse la tecla **Reproducir** para empezar a escuchar la estación de radio seleccionada. Desde la biblioteca Referencias, la tecla **Ir a** también le permitirá buscar referencias de Wikipedia y Wikcionario a partir de un libro, o ir directamente a un archivo específico. En la biblioteca Podcasts, se puede usar la tecla **Ir a** para añadir fuentes de Podcasts, acceder a una fuente de podcasts específica o buscar nuevos episodios. En todos los tipos de búsqueda en línea realizadas, la tecla **Ir a** puede utilizarse para ir directamente a uno de los resultados obtenidos y listados, introduciendo el número específico del resultado que se desea (según su posición en la lista) seguido de la tecla **Confirmar**.

5 Funciones Avanzadas

5.1 Búsqueda de Texto

El *Stream* dispone de una función de búsqueda de texto para libros escritos. Utilizando el método de introducción de entrada de texto por pulsación múltiple en el teclado numérico, como en los teléfonos móviles, usted puede teclear el elemento a buscar. Si cuenta con un *Stream* con un idioma de texto diferente, el teclado de escritura le ofrecerá los caracteres del idioma seleccionado en la síntesis de voz. Mantenga pulsada la tecla **Menú** (tecla **7**) para intercambiar los idiomas de la síntesis de voz.

Los siguientes pasos describen cómo realizar una búsqueda de texto dentro de un libro perteneciente a la biblioteca Archivos de texto. Este método también podrá utilizarse en las búsquedas con los libros DAISY o NISO escritos (por ejemplo en Bookshare), tanto en la biblioteca Libros Hablados como en las bibliotecas en línea, siempre que el texto del libro y el *Stream* estén configurados en el modo Audio de lectura de texto con síntesis de voz a través de la tecla **Modo de reproducción**. En los libros DAISY y NISO grabados, no se podrán realizar estas búsquedas al carecer de texto escrito.

Antes de realizar su primera búsqueda en un texto, debería seleccionar su método preferido de escritura con el *Stream*. Hay dos métodos de entrada de texto por pulsación múltiple para introducir un texto:

- "Anunciar carácter final únicamente"
- "Anunciar carácter en cada pulsación de tecla, y anuncio posterior de carácter final tras una breve pausa".

Seleccione el método deseado en la sección de entrada de texto por pulsación múltiple en el menú de Configuración (con la tecla **Menú, 7**).

También lo podrá activar manteniendo pulsada unos segundos seguidos la tecla **Marca** cuando esté posicionado en un campo de entrada de texto.

Se lista a continuación cada tecla utilizada en la búsqueda de texto con sus letras o símbolos correspondientes según su orden de aparición.

Al introducir su contraseña, puede cambiar entre minúsculas, mayúsculas y números sólo con la tecla **Marca**. Tenga en cuenta que sólo es posible cambiar entre minúsculas y mayúsculas en los campos de texto que distingan entre mayúsculas y minúsculas, por ejemplo cuando introduce una contraseña. En otros campos de texto, sólo tiene la posibilidad de cambiar entre letras y números. Cuando utilice una voz que no sea inglesa, la lista variará en función del idioma.

- Tecla 1 : uno, punto, coma, signo de apertura de interrogación, signo de cierre de interrogación, guion, barra diagonal, DOS puntos, punto y coma, comillas simples, comillas, barra INVERTIDA, menor que, mayor que, abre corchete, cierra corchete, llave (nota, las voces de María e Inés no pronuncian las palabras "abre" o "cierra" antes de los corchetes).
- Tecla 2 : a, b, c, 2.
- Tecla 3 : d, e, f, 3, e con acento agudo
- Tecla 4 : g, h, i, 4, i con acento agudo.
- Tecla 5 : j, k, l, 5.
- Tecla 6 : m, n, ñ, o, 6, o con acento agudo, o superíndice (ordinal masculino).
- Tecla 7 : p, q, r, s, 7
- Tecla 8 : t, u, v, 8, u con acento agudo, u con diéresis.

- Tecla 9 : w, x, y, z, 9.
- Tecla 0: espacio, 0, abrir exclamación, cerrar exclamación, arroba, símbolo de libra esterlina, símbolo de dólar, símbolo de porcentaje, símbolo de intercalación, ampersand, asterisco, abrir paréntesis, cerrar paréntesis, guion bajo, símbolo más, símbolo igual, símbolo de euro, símbolo de yen. (nota, las voces de María e Inés pronuncian el ampersand como "signo ed" y el marcador de espacio como "punto" con entonación alta)

Siga estos pasos para realizar una búsqueda:

- Abra un archivo de texto de la biblioteca Archivos de texto.
- Pulse la tecla **Ir a** múltiples veces hasta que escuche "Buscar en el texto".
- El *Stream* anunciará la palabra en que se encuentra el foco dentro del texto. Pulse **Confirmar** o **Reproducir/Detener para buscar** otros resultados con esa misma palabra dentro del texto.
- También se puede eliminar caracteres de uno en uno comenzando desde el final o eliminar la palabra completa con una única pulsación de tecla y luego introducir otra palabra para buscar. Seguidamente se indica cómo:
 - Para introducir un texto con el método "Anunciar carácter final únicamente", pulse las teclas numéricas del **0** al **9**. Por ejemplo, la tecla **2** se utiliza para introducir las letras *a, b, c* y **2**. La tecla **3** se usa para las letras *d, e, f* y **3**. La tecla **6** contiene las letras *m, n, o* y **6**, y así sucesivamente. Para introducir un espacio utilice la tecla **0**. Los caracteres especiales y de puntuación están en las teclas **0** y **1**. Para escribir una letra, pulse la tecla numérica asociada a esa letra el número necesario de veces. Cuando esté introduciendo letras sucesivas asociadas a la misma tecla, necesitará hacer una pausa hasta que el *Stream* anuncie el carácter en cuestión. Por ejemplo, para escribir la palabra "cab", pulse la tecla **2** tres veces, después haga una pausa hasta que escuche "c", entonces pulse la tecla una vez más, haga una pausa hasta que escuche "a", finalmente pulse dos veces la tecla para introducir "b". En cambio, no son necesarias las pausas cuando se escriben letras sucesivas que están en diferentes teclas. Por ejemplo, para escribir la palabra "mama", marque las teclas 6 2 6 2 tan rápidamente como usted quiera.
 - En el método "Anunciar carácter en cada pulsación de tecla, y anuncio posterior de carácter final tras una breve pausa", el *Stream* anunciará el carácter tan pronto como se pulse la tecla, dejando tiempo suficiente para pulsar de nuevo y seleccionar otro carácter en la misma tecla. Después de un corto periodo de tiempo, si no se pulsa ninguna otra tecla, el *Stream* emitirá un sonido de clic, indicando que el carácter ha sido introducido. Al igual que en el método anterior, no es necesario hacer una pausa para escribir letras sucesivas que estén en diferentes teclas. Al pulsar otra tecla se registra el carácter anterior de forma automática, sin que se oiga el sonido de clic. Este método le permite encontrar las letras en el teclado numérico más fácilmente.
- Ambos métodos de entrada de texto permiten el uso de la tecla **Marca** para intercambiar los tipos de entrada de datos entre letras o números, así como entre mayúsculas y minúsculas (si es posible), mientras esté tecleando los términos de su búsqueda.
- Usted puede pulsar y mantener pulsada la tecla **Información** para entrar en el Modo Descripción de Teclas. Entonces, pulse cualquier otra tecla para que se describa su función, incluidos los caracteres de las teclas numéricas. Pulse y mantenga pulsada la tecla **Información** de nuevo para salir del Modo Descripción de Teclas y cambiar al Modo Buscar en el Texto.
- Para que el *Stream* verbalice el texto tecleado, pulse la tecla **Avance Rápido**.
- Para borrar el último carácter introducido, pulse la tecla **Retroceso Rápido**.
- Para borrar todo lo escrito de una sola vez, mantenga pulsada la tecla **Retroceso Rápido** hasta oír un pitido.

- Cuando haya terminado de teclear los caracteres deseados, puede salir del modo Buscar en el texto de tres maneras diferentes: pulse **Cancelar** para salir sin buscar o, pulse **Confirmar** o bien **Reproducir/Detener** para iniciar la búsqueda. La cancelación no afecta la información previa de una búsqueda.
- Si usted pulsa la tecla **Confirmar**, el *Stream* se posicionará en la ubicación donde se encuentra el elemento buscado y le enunciará el elemento buscado con algunas palabras previas y posteriores en la línea para su contextualización. Si pulsa la tecla **Reproducir/Detener**, el *Stream* se moverá al elemento buscado e iniciará la lectura del texto desde ese punto. La búsqueda no tiene en cuenta mayúsculas y minúsculas. La búsqueda encontrará palabras parciales en cuyo caso se posicionará al inicio de la palabra que contenga el texto buscado. Los caracteres acentuados no son considerados iguales al equivalente sin acento y viceversa. La búsqueda siempre comenzará desde la posición actual de la lectura del libro.

Si se hace una búsqueda en un archivo muy grande, usted escuchará el mensaje “Por favor espere”, mientras se realiza la búsqueda. Si usted pulsa la tecla **Cancelar** mientras se efectúa la búsqueda, ésta será detenida y la posición actual será la misma posición que antes de iniciar dicha búsqueda.

5.1.1 *Buscar el Elemento Siguiente o Anterior*

- Al encontrar el elemento buscado, el *Stream* agregará un nuevo nivel de navegación con el elemento de búsqueda que quedará añadido a los demás niveles habituales de navegación disponibles con las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**), seleccionándose ese nivel automáticamente. De manera que, al encontrar el primer lugar donde aparece el texto buscado, usted puede simplemente pulsar las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) y llegar así a la ubicación anterior o posterior en donde aparezca el mismo elemento de búsqueda. La función de búsqueda anterior o posterior seguirá estando disponible con las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**) hasta que se cierre el libro. Puede utilizar las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para llevar a cabo más búsquedas del elemento, tanto si el *Stream* está reproduciendo la lectura del libro como si ésta se encuentra detenida.
- Si se realiza una búsqueda siguiente y se llega al final del libro, el *Stream* verbaliza el mensaje “Fin del libro” y la búsqueda continúa desde el principio del libro hasta la posición previa a dicha búsqueda.
- Si se realiza una búsqueda anterior y se llega al principio del libro, aparece el mensaje “Inicio del libro” y la búsqueda continúa desde el final del libro hasta la posición en donde se ha empezado la búsqueda.
- Si no aparece resultado alguno tras la búsqueda, el *Stream* le indicará que no ha encontrado el elemento buscado y regresará a la posición inicial de lectura previa a dicha búsqueda.
- Cuando se abre un nuevo libro, el nivel de navegación del elemento de búsqueda previamente utilizado desaparece.

5.1.2 *Otros tipos de búsqueda de texto*

A continuación, se puede ver una lista de todas las funciones de búsqueda que emplean el método de pulsación múltiple para escribir un texto, tal como se detalla más arriba:

- Búsqueda de texto en un libro de texto.
- Búsqueda en Wikipedia y Wikcionario, tanto desde un libro de texto como directamente desde la biblioteca Referencia.
- Búsqueda de archivos pertenecientes a la biblioteca Música en el libro Toda la música y en los libros de listas de reproducción disponibles.

- Búsqueda de servicios en línea como en Radio por Internet, Podcasts, NLS BARD y Bookshare.

5.2 Grabar Notas de Voz

El *Stream* permite llevar a cabo grabaciones de voz, llamadas “Notas”. Estas notas se guardan en la tarjeta SD, en la carpeta \$VRNotes. A cada nota se le asigna un nombre de archivo numérico incremental. Usted puede grabar notas, ya sea utilizando el micrófono interno, el micrófono de unos auriculares conectados en la toma de auriculares, o conectando un micrófono externo a la entrada situada por encima del botón **Grabar**. El micrófono interno es omni-direccional, lo que resulta útil al grabar reuniones o conferencias, mientras que un micrófono externo direccional puede ser de mayor utilidad para grabar entrevistas por ejemplo. La duración máxima de cada nota grabada es de 8 horas o su tamaño máximo es de 2 GB. El número de notas que pueden grabarse está únicamente limitado por el espacio disponible de la tarjeta SD insertada en el *Stream*.

Existen dos maneras de grabar notas de voz. Usted puede utilizar la función de “Grabación rápida” o utilizar el procedimiento estándar.

Para utilizar la Grabación rápida en cualquier momento, mantenga pulsada la tecla **Grabar** localizada en la cara derecha del *Stream*. Se escuchará un mensaje y un pitido. Hable entonces cerca del micrófono interno (situado por encima de la tecla **Ir a**) o por un micrófono externo. Para terminar la grabación, deje de pulsar la tecla **Grabar**.

Con el fin de grabar un mensaje largo, pulse una vez la tecla **Grabar** localizada en la cara derecha del *Stream* para iniciar la grabación. Para hacer una pausa y reanudar la grabación, pulse la tecla **Reproducir/Detener**. Pulse la tecla **Marca** durante la grabación para insertar una marca. Para finalizar la grabación, pulse la tecla **Grabar** de nuevo. Mientras se está grabando, puede pulsar la tecla **Asterisco** para cancelar la grabación, pulsando nuevamente la misma tecla para confirmar que desea cancelar la grabación.

Por favor tenga en cuenta que durante una grabación con micrófono enchufado, no se oirá ningún mensaje del sistema, ni siquiera si el nivel de la batería se agota, así que asegúrese de que tiene suficiente batería o que el *Stream* está conectado a una fuente de alimentación.

Para escuchar sus notas, utilice la tecla Biblioteca para encontrar la biblioteca Notas. Pulse la tecla **Confirmar** para entrar en esta biblioteca. Luego utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para desplazarse entre las notas existentes. Sólo está disponible un nivel de navegación de notas, por lo que la utilización de subcarpetas en esta biblioteca no es posible. Usted puede grabar archivos de tipo MP3, WAV o FLAC. Pulse la tecla **Menú** (tecla **7**) para acceder al menú *Configuración*. Utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) varias veces para llegar al menú *Grabaciones* y pulse **Confirmar**. Utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) varias veces para llegar al menú *Grabaciones* y pulse **Confirmar**. Utilice las teclas 4 y 6 para buscar el tipo de archivo de grabación. A continuación, utilice las teclas **4** y **6** para seleccionar el tipo de archivo deseado.

Dependiendo del tipo de grabación que quiera realizar, se debe escoger correctamente el formato del archivo de grabación, la fuente externa y el modo de grabación. Por ejemplo, los archivos MP3 le permiten grabar más audio que los archivos WAV porque son de menor tamaño, pero los archivos WAV ofrecen una mayor calidad de grabación. El formato FLAC también está disponible y lleva la misma calidad que el formato WAV, pero con menor tamaño de archivo. En el caso de los archivos MP3, al seleccionar un bitrate menor obtendrá archivos de menor tamaño pero de menor calidad.

Podrá ajustar el volumen de grabación accediendo al submenú "Ajuste del volumen de grabación". Podrá elegir entre "Fijo" y "Manual". El ajuste *Fijo* es la opción por defecto, permite grabar con un valor de volumen normal determinado por el *Stream*. En el caso de que desee ajustar con precisión el volumen de sus grabaciones, la opción *Manual* se adaptará mejor a sus necesidades. Después de seleccionar esta opción, podrá cambiar el volumen de grabación utilizando la tecla **2** para bajar el volumen de grabación y la tecla **8** para subirlo.

Las grabaciones con micrófono se usan por lo general para notas de voz y memos, mientras que las grabaciones a través de la Entrada de línea son mejores para grabar música o radio procedente de una fuente externa.

Si usted apenas logra escuchar su grabación realizada a través de un micrófono externo, asegúrese de que el tipo de grabación no esté seleccionado como Entrada de línea. Las grabaciones en estéreo tienen una calidad de audio mayor, pero requieren el doble de espacio que una grabación en mono, por lo que usted puede usar el modo de grabación Mono para reducir el tamaño del archivo o cuando grabe a partir de una fuente externa mono, identificable porque sólo se graba en el canal izquierdo, que es el caso de los auriculares y micrófonos externos que no se venden específicamente como estéreo.

5.3 Marcas

Las marcas le permiten volver a un punto concreto de la lectura de manera rápida y fácil. Usted puede colocar un número ilimitado de marcas virtualmente en un mismo libro. La tecla **Marca** le permite insertar marcas y regresar a las mismas, escuchar el listado de éstas o borrarlas.

5.3.1 *Ir a la Marca:*

Pulse la tecla **Marca** (situada encima de la tecla **3**) hasta que escuche la opción "Ir a la marca". Introduzca el número de la marca a la que usted desea ir. Si pulsa entonces la tecla **Confirmar**, el *Stream* irá a dicha marca y le indicará su número. Otra opción es pulsar la tecla **Reproducir/Detener**, el *Stream* irá a la marca solicitada e iniciará la lectura desde ese punto.

5.3.2 *Insertar una Marca:*

Pulse la tecla **Marca** dos veces seguidas o hasta que escuche "Insertar una marca". También puede acceder a esta función manteniendo pulsada la tecla **Marca** en lugar de pulsarla dos veces. Introduzca un número entre 1 y 99998 para asignar a la marca. Pulse la tecla **Confirmar** para guardar la marca o la tecla **Reproducir/Detener** para confirmar e iniciar la lectura. La marca también quedará guardada en la memoria.

Nota: Si usted confirma sin introducir ningún número, el *Stream* asignará el primer número de marca disponible.

Nota: Si usted introduce los dígitos 99999 como número de marca, escuchará el mensaje de "Entrada no válida" y la acción será cancelada, ya que este número está reservado para borrar todas las marcas. Ver *Borrar una marca*.

Usted puede insertar una marca simple mientras está grabando una nota de voz larga. Esto es útil para marcar un comentario importante hecho durante una conferencia o reunión que esté grabando. Para agregar una marca mientras está grabando, simplemente pulse la tecla **Marca** una vez. No es posible insertar una marca mientras se realiza una grabación rápida (esto es, mientras se mantiene pulsada la tecla **Grabar**).

5.3.3 *Borrar una Marca*

Pulse la tecla **Marca** tres veces seguidas, o hasta que oiga "Borrar una marca". Introduzca el número de la marca que desea borrar. Pulse **Confirmar**.

Para borrar todas las marcas de un libro, pulse primero la tecla **Marca** tres veces seguidas o hasta que oiga "Borrar una marca" y, luego, pulse cinco veces seguidas la tecla **9** (introduzca el número 99999). Luego, pulse **Confirmar**.

6 Menú de Configuración – Tecla 7

Se puede personalizar el *Stream* utilizando el menú de *Configuración*.

Cuando utilice una aplicación, pulse la tecla **Menú** (tecla **7**) para abrir el menú local. Pulse de nuevo la tecla **Menú** (tecla **7**) para acceder al menú global. Tenga en cuenta que si no hay ajustes locales en una aplicación, al pulsar por primera vez la tecla 7 se oirá el mensaje "No hay ajustes locales" y se le dirigirá automáticamente al menú global. Cuando esté en un menú, utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para navegar por la lista o los elementos y la tecla **Almohadilla** (**#**) para acceder a un elemento. Pulse la tecla **Asterisco** (*****) para retroceder un nivel. En las próximas secciones, recorreremos todos los menús del *Stream*. Aprenderá a interactuar con las funciones de su dispositivo.

6.1 Configuración General

6.1.1 Idioma

6.1.1.1 Síntesis de Voz (TTS)

Utilice este elemento para seleccionar la síntesis de voz con la que se leerá el contenido de los libros. Pulse la tecla **Almohadilla** (tecla **#**) para alternar entre una voz y otra.

Tenga en cuenta que también puede pasar de una voz a otra manteniendo pulsada la tecla **7**.

6.1.1.2 Tablas de Traducción braille

En función del idioma seleccionado para la síntesis de voz, se ponen a su disposición diferentes tablas de Traducción braille. En el Menú *Idioma*, utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para acceder a la opción tabla de Traducción braille y luego, la tecla **Confirmar** para entrar en este submenú. Utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para seleccionar el valor de la tabla braille deseada. Pulse **confirmar** para aceptar la elección. La primera tabla de la lista es la actual por defecto. La tabla que seleccione se convertirá en la nueva tabla por defecto para la síntesis de voz correspondiente.

6.1.1.3 Seleccionar Codificación

Al abrir un archivo de texto o de braille, el *Stream* intentará utilizar la codificación adecuada asociada al contenido. Sin embargo, en el caso de que no pueda leer el documento correctamente usted tiene la opción "Seleccionar codificación" para forzar la lectura de su documento en otra codificación y así, poder leer dicho documento correctamente. Para cambiar la codificación, vaya a la opción "Seleccionar codificación" y pulse la tecla **Confirmar**. Accederá a la lista. Seleccione la opción adecuada y pulse la tecla **Confirmar** para validar. La opción seleccionada se convertirá en la opción por defecto y será la primera de la lista la próxima vez que vuelva a este submenú.

6.1.2 Sistema

6.1.2.1 Teclado

6.1.2.1.1 Pitidos de Teclas

Puede activar o desactivar los pitidos que se oyen al pulsar las teclas. Al desactivar esta opción también se suprimirá el segundo pitido que se oye al iniciar la reproducción, así como el mensaje "Bloqueado" que indica que el teclado ha sido bloqueado. El mensaje Bloqueado no se puede desactivar para la tecla de **Encendido**. Las teclas **Arriba/abajo situadas en** la cara izquierda del *Stream* emitirán un pitido en sus posiciones mínima, normal y máxima independientemente de este ajuste del menú.

6.1.2.1.2 Método de Entrada de Texto por Pulsaciones Múltiples

Hay dos métodos de entrada de Texto por Pulsaciones Múltiples: "Anunciar carácter en cada pulsación de teclas, luego introducir carácter tras pausa" y "Anunciar sólo carácter final" (método por defecto). Puede alternar entre los dos métodos utilizando la tecla **Confirmar**. Consulte [el apartado 5.1](#) (Búsqueda de texto) para aprender a utilizar cada método.

También puede modificarse manteniendo pulsada la tecla **Marca** mientras esté en un campo de entrada de texto.

6.1.2.2 Fecha y Hora

6.1.2.2.1 Cambiar Hora

Seleccione esta opción para cambiar la hora del *Stream*. Puede ajustar las horas, los minutos y cambiar de AM a PM (si está en formato de hora 12h).

6.1.2.2.2 Cambiar Fecha

Seleccione esta opción para cambiar la fecha del *Stream*. Puede ajustar el año, el mes y el día.

6.1.2.2.3 Configuración de Hora Avanzada

Seleccione esta opción para cambiar el formato de hora y fecha.

Puede cambiar el Formato de Hora: (12h/24h); el Formato de Fecha (Mes/Día/Año, Año/Mes/Día, Día/Mes/Año); el Horario de verano/Hora estándar; los Anuncios de hora y fecha (Anunciar sólo la hora, Anunciar tanto la hora como la fecha).

6.1.2.3 Modo de Suspensión

6.1.2.4 Mensajes en Modo de Suspensión

Puede activar o desactivar el aviso de "Modo de suspensión en 1 minuto" y los mensajes de modo de suspensión.

6.1.2.4.1 Configuración de la hora de Suspensión

Seleccione esta opción si desea cambiar los valores del modo de suspensión disponibles en la tecla **Suspensión**: se pueden activar y desactivar los valores del modo de suspensión de 15 minutos, 30 minutos, 45 minutos y 60 minutos individualmente.

6.2 Navegación y Reproducción

6.2.1 *Saltos de Intervalos de Tiempo*

Puede escoger activar o desactivar cualquiera o todos los siguientes intervalos de tiempo: 30 segundos, 1 minuto, 5 minutos, 10 minutos o 30 minutos. Únicamente los saltos de intervalos de tiempo que usted active con el valor "encendido" aparecerán en los niveles de navegación de lectura con las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**) cuando se esté reproduciendo un libro.

6.2.2 *Guardar el Último Nivel de Navegación Seleccionado en Cada libro*

Seleccione esta opción si desea guardar el nivel de navegación de un libro que está leyendo. Con esta función, al volver a abrir el libro, el nivel de navegación activo sigue siendo el mismo que el configurado antes de cerrarlo.

6.2.3 *Modo de Ajuste de Audio*

Cuando escucha contenidos de audio, excepto música, esta opción permite alternar entre Tono y Timbre. "Tono" es la opción por defecto, indicando que si pulsa brevemente varias veces seguidas la tecla **Encendido/Ajuste**, podrá ajustar el tono, junto con la velocidad y el volumen. Si cambia el "Ajuste de audio" a "Timbre" y pulsa brevemente varias veces seguidas la tecla **Encendido/Ajuste**, podrá ajustar el timbre junto con la velocidad y el volumen.

6.2.4 *Repetición*

Si selecciona el modo Repetición, la reproducción se reproducirá repetidamente. Se reiniciará automáticamente desde el principio cuando llegue al final de un libro.

6.2.5 *Música*

6.2.5.1 *Aleatorio y Repetición*

Seleccione este menú para configurar su música en el *Stream*. Puede elegir entre reproducir música aleatoriamente o no, reproducir repetidamente una carpeta o un solo archivo.

6.3 Red Inalámbrica

Debe tener en cuenta los siguientes puntos, antes de describir las opciones posibles de la configuración del menú Red Inalámbrica :

- El "*Modo avión*" se utiliza para desactivar toda comunicación inalámbrica en situaciones en las que no está permitido utilizar dispositivos inalámbricos como en un avión de una aerolínea comercial o en algunos hospitales. Si el Modo avión está activado, entonces la comunicación inalámbrica estará desactivada. También puede activar (encender) el Modo avión en aquellas situaciones en las que usted sepa que no necesitará ninguna comunicación inalámbrica, con el fin de ahorrar batería. Si el Modo avión está activado, al pulsar la tecla **Funciones en línea** para acceder a las bibliotecas en línea, El *Stream* le indicará "Modo avión encendido".
- El "*SSID*" identifica el nombre de un router de Internet. El *Stream* muestra los SSID cuando se realiza una búsqueda *de las Conexiones Inalámbricas Disponibles en el entorno*. Es posible que un router haya sido configurado para ocultar su SSID, en cuyo caso no aparecerá en la lista de redes inalámbricas encontradas tras la búsqueda de las

conexiones disponibles. Para conectarse a una red con el SSID oculto, se requiere utilizar la opción "Crear una nueva conexión" e introducir manualmente el SSID.

- La "**Contraseña**" es la clave de autenticación utilizada con su router. Reconoce mayúsculas y minúsculas, por lo que cuando se escribe la contraseña con el teclado del *Stream*, tal vez haya que cambiar entre Minúsculas, Mayúsculas o Números, usando la tecla **Marca**.
- El "**Nombre**" es un apelativo familiar que usa el *Stream* para identificar una red. El *Stream* no deletrea este nombre opcional como si sucede con el SSID, por lo que es recomendable que se utilice un nombre fácilmente pronunciable para la síntesis de voz en uso del equipo. El tamaño máximo del nombre es de 50 caracteres.

6.3.1 **Modo avión**

El primer elemento del menú de Red Inalámbrica es el "Modo avión". Utilice esta opción para activar o desactivar el Modo avión. Por defecto, el Modo avión está desactivado, por lo que la conexión Wi-Fi estará activada al arrancar el dispositivo por primera vez. Cuando el Modo avión está activado, las funciones inalámbricas y Bluetooth estarán desactivadas. Cuando se desactiva el Modo avión, las funciones inalámbricas se activarán automáticamente.

6.3.2 **Wi-Fi**

6.3.2.1 **Wi-Fi**

El primer elemento del submenú Wi-Fi permite activar o desactivar la conexión Wi-Fi.

6.3.2.2 **Estado**

Escoja esta opción para escuchar información sobre el estado de la red. Puede pulsar las teclas **4** y **6** para navegar entre las distintas informaciones de red disponibles, como el SSID, la intensidad de la señal, y más.

6.3.2.3 **Nueva Conexión**

Escoja este menú si desea establecer una nueva conexión Wi-Fi. Se le dará la opción de buscar una conexión, establecer una conexión WPS o crear una conexión manualmente

6.3.2.3.1 **Buscar Conexiones Disponibles**

Escoja esta opción para buscar conexiones Wi-Fi al alcance de su *Stream*. Utilice las teclas **Arriba** (tecla **4**) y **Abajo** (tecla **6**) para explorar la lista de redes encontradas. Pulse la tecla **Confirmar** para seleccionar la red a la que desea acceder. A continuación, se le solicitará que introduzca la contraseña de la red seleccionada. Escriba la contraseña utilizando el Método de entrada de texto por pulsación múltiple con el teclado numérico. Pulse y mantenga pulsada la tecla **Información** para acceder al modo de Descripción de Teclas y obtener así información sobre los caracteres y símbolos por orden de aparición correspondientes a cada número pulsado. Pulse nuevamente la tecla Información para salir del modo Descripción de teclas. Cuando haya terminado de introducir la contraseña, pulse la tecla **Confirmar**. Si la conexión se realiza satisfactoriamente, la red y su contraseña se agregarán a la lista de redes inalámbricas configuradas en su *Stream* y la nueva conexión se convertirá en la red inalámbrica activa en ese momento. A continuación, se le solicitará que escriba un nombre opcional para la nueva red.

6.3.2.3.2 Conexión WPS

Seleccione esta opción para conectarse a una red Wi-Fi protegida. Si el *Stream* detecta una red WPS, pulse el botón WPS del router para establecer la conexión

6.3.2.3.3 Conectar Manualmente

Escoja esta opción del menú si conoce el SSID específico de la red que desea configurar o si su router no muestra el SSID. Se le pedirá que introduzca el SSID. Utilice la entrada de texto por pulsación múltiple para introducir el SSID y pulse **Confirmar**. A continuación, se le pedirá que introduzca la contraseña de la red. Cuando haya terminado de introducir la contraseña, pulse la tecla **Confirmar**. Escoja la tecla **Marca** para alternar entre mayúsculas, minúsculas y números. Pulse y mantenga pulsada la tecla **Información** para acceder al modo de Descripción de Teclas y obtener así información sobre los caracteres y símbolos por orden de aparición correspondientes a cada número pulsado. Pulse nuevamente la tecla Información para salir del modo Descripción de teclas. Si la conexión se realiza satisfactoriamente, la red y su contraseña se agregarán a la lista de redes inalámbricas configuradas en su *Stream* y la nueva conexión se convertirá en la red inalámbrica activa en ese momento. A continuación, se le pedirá que introduzca un nombre opcional para la nueva conexión. Por favor tenga en cuenta que tanto el SSID como la contraseña distinguen entre mayúsculas y minúsculas.

6.3.2.4 Seleccionar una Conexión

Por defecto, el *Stream* se conectará automáticamente a la mejor red inalámbrica disponible configurada a su alcance. Opcionalmente, usted puede utilizar las teclas **Izquierda** y **Derecha** para seleccionar una red diferente dentro de la lista de redes Wi-Fi que tenga configuradas previamente. Pulse **Confirmar** para aceptar su selección. La red seleccionada será entonces utilizada para las siguientes transferencias inalámbricas de datos. Esta opción únicamente tiene sentido cuando haya configurado múltiples redes y quiera usar una red alternativa a la conexión activa por defecto para sus transferencias de datos.

6.3.2.5 Borrar una Conexión

Utilice las teclas **Arriba** (tecla **4**) y **Abajo** (tecla **6**) para seleccionar dentro de la lista de redes inalámbricas configuradas previamente aquella que desea eliminar. Pulse la tecla **Confirmar** para aceptar su selección. La red seleccionada será entonces borrada de su lista de redes inalámbricas configuradas.

6.3.2.6 Importar una Configuración de Red

Utilice esta opción para gestionar un archivo de configuración de red generado con la aplicación *HumanWare Companion* (en inglés). Pulse la tecla **Confirmar** para generar una configuración de red en el *Stream* a partir de un archivo ubicado en la tarjeta SD insertada. Para crear un archivo de configuración de red, seleccione la opción de configuración Wi-Fi (Wi-Fi Configuration) en el menú de Herramientas (Tools) de la aplicación *HumanWare Companion*. Introduzca su SSID y contraseña (Password). Opcionalmente, puede añadir un nombre (Nickname) para la red que está configurando. El archivo de configuración se guardará en la tarjeta SD del *Stream*.

6.3.2.7 Validar una Conexión

Utilice esta opción para comprobar la conexión actual del *Stream* a Internet. El *Stream* accederá a una página de internet y si la conexión es satisfactoria, el *Stream* descargará y reproducirá un breve mensaje de esa página comunicándole que la comprobación se ha llevado a cabo con éxito. Puede reproducir el mensaje pulsando la tecla **Reproducir**.

Nota: Si usted requiere de la dirección MAC del *Stream* para configurar el filtro MAC de su red, puede encontrarla pulsando la tecla **Información** (tecla **0**) en su *Stream*. El *Stream* le proporcionará este dato en la sección de Información relacionada con la red inalámbrica.

6.3.3 *Bluetooth*

Utilice este menú para configurar sus ajustes Bluetooth. Tiene la opción de conectarse a dispositivos Bluetooth, desconectarse de ellos u olvidarse de ellos

6.3.3.1 **Bluetooth**

Escoja esta opción para activar o desactivar Bluetooth. Desactívelo para conservar la batería si no va a utilizarlo.

6.3.3.2 **Emparejar un Nuevo Dispositivo**

En primer lugar, asegúrese de que el dispositivo Bluetooth con el que desea emparejarse está encendido. Al seleccionar este submenú, el *Stream* empezará a buscar dispositivos Bluetooth cercanos. Navegue hasta la lista de dispositivos disponibles con las teclas **4** y **6** y pulse **Confirmar** para emparejar. Recibirá una confirmación una vez conectado.

Una vez emparejado, su *Stream* recordará su dispositivo Bluetooth y se emparejará con él siempre que el dispositivo esté activado y cerca.

6.3.3.3 **Conectar dispositivo**

Al seleccionar este submenú, el *Stream* mostrará un listado de dispositivos Bluetooth con los que está emparejado, si están activados y cerca. Navegue por los dispositivos con las teclas **4** y **6** y pulse **Confirmar** para conectarse. Recibirá una confirmación una vez conectado.

Una vez se conecte a un dispositivo, Bluetooth se conectará automáticamente a este en particular cada vez que encienda el dispositivo.

6.3.3.4 **Desconectar dispositivo**

En este submenú, el *Stream* listará el nombre de los dispositivos a los que esté conectado en ese momento. Navegue hasta el nombre del dispositivo del que desea desconectarse utilizando las teclas **4** y **6** y, a continuación, pulse **Confirmar** para desconectarse. Recibirá una confirmación una vez desconectado.

6.3.3.5 **Borrar dispositivo emparejado**

En este submenú, el *Stream* listará el nombre de los dispositivos que ha detectado su *Stream*. Navegue hasta el nombre del dispositivo que desea borrar de la lista utilizando las teclas **4** y **6**, y pulse **Confirmar**. Recibirá una confirmación una vez el dispositivo haya desaparecido de la lista.

6.4 **Grabaciones**

Al configurar las opciones para optimizar las grabaciones según sus necesidades, tenga en cuenta que el micrófono interno del *Stream* sólo funcionará en modo mono. Las grabaciones en estéreo son posibles con el micrófono externo o con la entrada de línea. La selección del tipo de archivo de grabación repercutirá tanto en la calidad de la grabación como en el tamaño del archivo creado. Si se incrementa la calidad de la grabación, el archivo tendrá un mayor tamaño y los archivos grabados en estéreo ocupan el doble que los archivos en mono.

6.4.1 *Ajuste de Volumen de Grabación*

Con esta opción puede ajustar el volumen de sus grabaciones. Puede alternar entre "Fijo" y "Manual". Lea la [sección 5.2](#) "Grabación de notas de audio" para más información.

6.4.2 *Fuente de grabación preferida*

En este submenú puede elegir su fuente de grabación preferida. Puede escoger entre la Fuente de grabación actualmente activa, el micrófono externo, los auriculares y el micrófono interno.

Tenga en cuenta que antes de seleccionar la opción "En vigor", es necesario seleccionar una de las otras opciones de este submenú.

6.4.3 *Tipo de grabación con micrófono integrado*

Con respecto al micrófono integrado (que sólo graba en Modo Mono), utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para elegir la grabación en uno de estos formatos:

- FLAC
- MP3
- WAV

6.4.4 *Tipo de grabación con auriculares*

Con respecto a unos auriculares conectados al *Stream*, utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para elegir la grabación en uno de estos formatos:

- FLAC
- MP3
- WAV

6.4.5 *Fuente de Grabación Externa*

En esta opción del menú, utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para seleccionar entre conectar un micrófono externo o una fuente externa con la entrada de línea a través de la clavija situada en la cara derecha del *Stream*. Utilice la Entrada de línea cuando quiera grabar desde un dispositivo externo como un reproductor de CDs o de casetes. Cuando conecte un dispositivo externo, usted puede controlar la grabación escuchándola con los auriculares. Tenga en cuenta que cuando se graba desde otro dispositivo conectado al *Stream*, se puede ajustar el volumen de la grabación subiendo o bajando el del dispositivo que está grabando y no el del *Stream*. El ajuste del volumen de grabación no es posible en el propio *Stream* cuando se está realizando una grabación desde la entrada de línea.

6.4.6 *Modo de Grabación Externo*

Utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para seleccionar entre grabar en estéreo o en mono. La mayoría de los micrófonos externos, incluso micrófonos mono, funcionarán correctamente aunque el *Stream* esté configurado con el modo estéreo. Pero si sus grabaciones de micrófono externo o de entrada de línea sólo se pueden escuchar en el canal izquierdo, se recomienda ajustar el modo de grabación en mono.

6.4.7 *Tipo de grabación externa*

Para el micrófono externo o la entrada de línea al *Stream*, utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) con el fin de escoger el tipo de formato de grabación que desea. Si su modo de grabación es estéreo, elija una de los siguientes valores:

- FLAC
- MP3:
 - 128 kilobits por segundo (kbps) calidad media
 - 192kbps calidad buena
 - 320kbps calidad alta
- WAV

Si su modo de grabación es mono, escoja una de las siguientes opciones:

- FLAC
- MP3
 - 32kbps calidad media

- 64kbps calidad buena
- 96kbps calidad alta
- WAV

6.5 Configuraciones en Línea

6.5.1 Actualizaciones de Software

El menú Actualizaciones de Software sólo está disponible con las bibliotecas en línea y contiene dos opciones: "Comprobación Automática de actualizaciones" y "Comprobar actualizaciones ahora". Por defecto, el *Stream* comprueba automáticamente si hay alguna actualización disponible la primera vez que se accede a las bibliotecas en línea. Si selecciona la opción "Comprobar actualizaciones ahora", el *Stream* buscará inmediatamente si hay alguna actualización disponible. Esta opción se puede utilizar en cualquier momento, incluso si la opción "Comprobación automática de actualizaciones" ya se ha llevado a cabo previamente. Si la "Comprobación automática de actualizaciones" está desactivada, es entonces necesario utilizar la opción "Comprobar actualizaciones ahora" para verificar si existen actualizaciones, puesto que el *Stream* no lo hará de forma automática.

6.5.1.1 Comprobación automática de actualizaciones

Esta opción será la primera al abrir el menú Actualización de Software. Es un conmutador, que está activado por defecto, lo que significa que el dispositivo buscará actualizaciones automáticamente al encender el dispositivo y conectar o volver a conectar el dispositivo a una red Wi-Fi.

6.5.1.2 Comprobar actualizaciones ahora

Al navegar por el menú de Actualización de Software con la tecla **6**, la segunda opción será "Comprobar actualizaciones ahora". Pulse la tecla **almohadilla** para comprobar si hay una actualización disponible. Tenga en cuenta que si la opción "Comprobación automática de actualizaciones" está desactivada, será necesario comprobar si hay actualizaciones disponibles mediante la función "Comprobar actualizaciones ahora". Puede realizar una comprobación de actualización en cualquier momento cuando esté conectado a una red Wi-Fi.

6.5.1.3 Descargar e Instalar una Actualización de Software

Si hay una actualización disponible, aparecerá un aviso indicando que hay una actualización disponible, la versión de compilación y le invitará a pulsar la tecla **almohadilla** para descargar la actualización, o cualquier otra tecla para descargar la actualización más tarde. Tenga en cuenta que puede utilizar el dispositivo mientras se descarga la actualización.

Cuando finalice la descarga, aparecerá un mensaje invitándole a pulsar la tecla **almohadilla** para instalar la actualización. Pulse la tecla **almohadilla** y el dispositivo se reiniciará automáticamente para instalar la actualización. Durante el proceso de instalación se anunciarán los porcentajes de avance. Cuando finalice la instalación, el dispositivo se apagará y tendrá que reiniciarlo para volver a utilizarlo. Por favor, tenga en cuenta que si su dispositivo está con batería, después del aviso invitándole a pulsar la tecla **almohadilla** para instalar la actualización, el dispositivo se apagará y tendrá que reiniciarlo manualmente para realizar la instalación de la actualización.

También puede descargar actualizaciones de software desde el sitio web de Humanware y copiar el archivo directamente al directorio raíz de su tarjeta SD. A continuación, inserte la tarjeta SD en el dispositivo y aparecerá un mensaje preguntándole si desea instalar la actualización. Pulse la tecla **Confirmar** para instalar la actualización o cualquier otra tecla para instalar la actualización más tarde. Tenga en cuenta que después del proceso de instalación, el archivo permanecerá en la tarjeta SD hasta que reinicie el dispositivo por primera vez después del proceso de actualización.

Si desea actualizar más de un dispositivo utilizando este método, simplemente expulse la tarjeta SD del dispositivo después de apagarlo y antes de reiniciarlo.

NOTA: Le recomendamos enchufar el dispositivo durante la actualización de software, para asegurarse de realizarla correctamente. También puede realizar la actualización con batería, pero la batería debe tener al menos un 50% de carga cuando comience el proceso de instalación de la actualización. Si la batería está demasiado baja para actualizar, aparecerá un mensaje indicándolo y tendrá que enchufar el dispositivo para realizar la instalación de la actualización.

6.5.2 *Modo de Notificación*

En este submenú, puede seleccionar el modo de notificación utilizado para transmitir información sobre los servicios en línea. La opción "Pitido, mensaje y título" está seleccionada por defecto, lo que significa que si aparece una notificación sobre un servicio en línea, por ejemplo la finalización de la descarga de un libro desde un servicio en línea, se oirá un pitido, se enunciará un mensaje y el título del libro. Puede cambiar este ajuste a "Pitido y mensaje", "Sólo pitido" o "Sin notificaciones".

6.5.3 *Servicios de Libro*

Escoja este menú para acceder a todos los servicios de libros disponibles en el dispositivo.

6.5.3.1 NFB Newslite (Sólo para ciudadanos o residentes de Estados Unidos)

Use el menú NFB Newslite para administrar el servicio en línea correspondiente. Para añadir una cuenta en NFB Newslite, vaya a Servicios en línea, Reservar servicios y seleccione el submenú NFB Newslite. La primera opción es "Añadir cuenta". Pulse la tecla **Confirmar** para activar esta opción. A continuación se le pedirá que introduzca su ID de miembro de NFB Newslite y su PIN, seguidos de la tecla **Confirmar**. Una vez que haya introducido correctamente los datos de su cuenta, se añadirá la biblioteca en línea NFB Newslite a la biblioteca en línea. Si ya tenía configurada una cuenta de servicio NFB Newslite, la opción "Añadir cuenta" se sustituirá por "Borrar cuenta". Si selecciona esta opción, se eliminará el servicio y todos los libros asociados, y se le pedirá que confirme su elección. Todos los contenidos sincronizados se borrarán y la biblioteca NFB Newslite se eliminará de las bibliotecas en línea. Utilice la opción "Frecuencia de actualización" para configurar la frecuencia con la que el Stream descarga nuevos contenidos, eligiendo entre "Diario", "Siempre" o "Manual". Utilice la opción "Modificar los datos de acceso" para modificar los datos de su cuenta. Por último, la opción "Mantener ediciones actualizadas" le asegura disponer de las últimas ediciones de sus periódicos y revistas. Si activa esta opción, la mayoría de las ediciones más antiguas se borrarán cuando sea necesario. Si está desactivada, se guardarán todas las ediciones, incluso las más antigua descargadas.

6.5.3.2 NLS BARD (Sólo para ciudadanos o residentes de Estados Unidos)

Use este menú para administrar el servicio en línea de NLS BARD. Para activar este servicio, conecte el *Stream* a una red inalámbrica y seleccione la opción "Agregar servicio NLS BARD" seguido de la tecla **Confirmar**. Se le pedirá entonces que introduzca su nombre de usuario registrado y su contraseña a través del método de entrada de texto por pulsación múltiple. Las contraseñas reconocen habitualmente las letras minúsculas y mayúsculas por lo que tal vez tenga que alternar entre Minúsculas, Mayúsculas o Números, pulsando la tecla Marca. Finalice la introducción de datos con la tecla Confirmar. También puede usar la opción "Importar configuración de NLS BARD desde el archivo" para importar los datos de su cuenta desde un archivo creado con la aplicación HumanWare Companion (en inglés). Una vez introducida correctamente la configuración de su cuenta, la biblioteca NLS BARD será añadida a las demás bibliotecas en línea existentes en la memoria interna del *Stream*. Para eliminar este servicio, use la opción "Eliminar el

servicio NLS BARD y borrar todos los libros asociados". Utilice la opción "Búsqueda de tipos de libro NLS BARD" para buscar "Sólo audiolibros" (por defecto), "Audio y braille", o "sólo libros en braille". La opción "Modificar información de inicio de sesión de NLS BARD" sirve para cambiar en el *Stream* los datos de acceso a su cuenta de usuario y guardar la nueva configuración en el equipo.

6.5.3.3 Bookshare (aplicable a algunos países)

Use el menú Bookshare para administrar el servicio en línea. Para activar el servicio, vaya al menú Servicios en línea, Servicios de libros, seleccione el submenú Bookshare y escoja la opción "Añadir cuenta". Pulse la tecla **Confirmar** para validar esta opción. Se le pedirá que introduzca su dirección de correo electrónico registrada y su contraseña utilizando el método de entrada de texto por pulsación múltiple en el teclado numérico. Las contraseñas reconocen habitualmente las letras minúsculas y mayúsculas. Finalice el registro con la tecla **Confirmar**.

También puede utilizar la opción "Importar configuración" para importar la información de su cuenta Bookshare con un archivo creado con el software HumanWare Companion (en inglés). Una vez haya introducido correctamente los datos de su cuenta de usuario, la biblioteca Bookshare será añadida a las bibliotecas en línea.

Para eliminar el servicio en línea de Bookshare, seleccione la opción "Borrar cuenta". Para modificar los datos de su cuenta, use la opción "Modificar datos de acceso". Por último, es posible seleccionar el formato del libro alternando entre DAISY y BRF.

6.5.4 Otros Servicios

Utilice este menú para acceder a los demás servicios disponibles en el *Stream*.

6.5.4.1 Radio por Internet

Este menú permite configurar el servicio de radio por Internet. Para activar este servicio, simplemente conecte el *Stream* a una red inalámbrica. El *Stream* agregará entonces la biblioteca Radio por Internet a las bibliotecas en línea existentes en la memoria interna del equipo.

Use la opción "Lista de reproducción HumanWare" para seleccionar la región que desee y optar así a la lista de reproducción de emisoras de radio por Internet proporcionada por HumanWare para su zona. La lista de reproducción por defecto depende del país o la región en donde haya adquirido su *Stream* (por ejemplo, Norteamérica). Primero entre en la lista de Listas de Reproducción y luego seleccione una lista de reproducción mediante las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) y pulse la tecla **Confirmar**. Usted puede también usar la opción "Importar una lista de reproducción de radio por Internet desde el archivo", función que le permite añadir su propia lista de reproducción al *Stream*. La opción "Exportar todas las listas de reproducción a la tarjeta SD" le permite guardar todas las listas de reproducción de radio por Internet grabadas en la memoria interna del *Stream* a su tarjeta SD.

6.5.4.2 Podcasts

Use este menú para configurar el servicio en línea de Podcasts. Para activar este servicio, simplemente conecte su *Stream* a una red inalámbrica. Utilice el elemento "Episodios de podcast descargados para guardar" con el fin de elegir la cantidad de episodios nuevos de las fuentes de podcast habilitadas que desee guardar de forma automática en la memoria interna de su *Stream* (entre 1 y 10, por defecto se guardan 3) o bien si quiere guardar los episodios únicamente de forma manual. Los podcasts descargados automáticamente en la memoria interna se borrarán de forma

automática de la lista de episodios, mientras que los descargados manualmente deberán borrarse de forma manual con la tecla 3.

Use la opción “Importar fuentes de podcast desde un archivo” para importar una fuente de podcast al Stream desde un archivo creado con la aplicación HumanWare Companion.

Utilice la opción “Exportar todas las fuentes de Podcast a la tarjeta SD” para exportar las fuentes de Podcasts a las que se haya suscrito con el *Stream* a la tarjeta SD.

Use la opción “Podcasts sugeridos por HumanWare” para cambiar los podcasts propuestos por HumanWare según la zona que se escoja como valor seleccionado. El valor por defecto de esta opción depende del país o la región donde se haya adquirido el equipo (por ejemplo, Norteamérica).

7 Estructura y Características de las Bibliotecas

La extensión máxima del nombre de un libro o de un archivo de texto en cualquier biblioteca, incluyendo su ruta completa desde la unidad en la que se ubica, es de 512 caracteres. Cuando el *Stream* escanea la tarjeta SD al insertarla, las carpetas o los archivos con una ruta y un nombre que sobrepasen los 512 caracteres serán ignorados.

Los siguientes apartados proporcionan reglas generales e información para todas las bibliotecas que no gestionen libros hablados (DAISY, NISO, NIMAS, ePub).

7.1 Biblioteca Otros Libros

7.1.1 *Estructura de la Biblioteca Otros Libros:*

La siguiente lista proporciona un ejemplo de cómo los archivos de libros pueden agruparse en carpetas. Las carpetas están numeradas en el orden en el que se encuentran empezando con el directorio raíz, asumiendo que contiene archivos. Pueden existir hasta 8 niveles de carpetas.

Carpeta: \SVROtherBooks.

Reglas: Cada archivo en el directorio raíz está definido como un libro con su propia posición de lectura y marcas. Los libros que son archivos únicos en el directorio raíz pueden borrarse utilizando la tecla 3 mientras se explora la biblioteca.

Carpeta: \SVROtherBooks\Drama.

Reglas: Esta es una carpeta opcional para categorizar el tipo de obras.

Carpeta: \SVROtherBooks\Drama\LibroA.

Reglas: Esta es la carpeta que contiene los archivos de un libro. La carpeta entera conforma el libro con una posición de lectura y sus posibles marcas establecidas. Explorando la carpeta Drama, se puede utilizar la tecla 3 para borrar el LibroA, eliminándose la carpeta completa del libro con todo su contenido.

Carpeta: \SVROtherBooks\Drama\LibroB.

Reglas: Se aplica lo mismo que con el LibroA.

Carpeta: \SVROtherBooks\Misterio.

Reglas: Esta es otra carpeta opcional para categorizar el tipo de obras.

Carpeta: \SVROtherBooks\Misterio\LibroC.

Reglas: Se aplica lo mismo que con el LibroA.

7.1.2 *Características de la Biblioteca Otros Libros*

Navegación por la biblioteca: Las teclas **Arriba** (tecla 2) y **Abajo** (tecla 8) sirven para desplazarse entre los distintos niveles de carpetas y subcarpetas. Las teclas **Mover hacia adelante** (tecla 6) y **Mover hacia atrás** (tecla 4) sirven para desplazarse entre las carpetas de un mismo nivel. El nivel más bajo también representa el nivel denominado Libro. En dicho nivel se encuentran tanto los libros en archivos únicos como los conjuntos de archivos que configuran la obra dentro de una carpeta anidada en el nivel más bajo de navegación. Las carpetas en los niveles superiores son opcionales para categorizar los tipos de obras como en el ejemplo anterior con la carpeta Drama, aunque también se podrían colocar libros en los niveles superiores. Pueden existir hasta 8 niveles de carpetas. Utilice la opción *Ir al libro* con la tecla **Ir a** para saltar a un número de libro específico. Utilice la tecla 3 para borrar un libro. Pulse la tecla 3 dos veces seguidas

para borrar una carpeta. Pulse la tecla **Confirmar** para aceptar la eliminación o cualquier otra tecla para cancelar.

Lectura: El *Stream* reproduce automáticamente los archivos dentro de una carpeta (libro). Navegue entre los archivos de una carpeta utilizando las teclas **Mover hacia atrás** o **Mover hacia adelante**. Las opciones de niveles de navegación de lectura dentro de un archivo y los saltos de intervalo de tiempo dentro de un archivo, así como las opciones *Ir al Archivo* e *Ir al Tiempo* con la tecla **Ir a** están disponibles en esta biblioteca.

Tecla Información: Le indica la información del libro actual (carpeta).

Tecla ¿Dónde estoy?: Le indica el porcentaje dentro del libro entero, el número de archivo actual y el nombre, así como el tiempo total, el tiempo transcurrido y el tiempo restante del archivo actual.

7.2 Biblioteca Música

La biblioteca Música se encuentra en la carpeta reservada llamada \$VRMusic. Esta carpeta puede contener una estructura de subcarpetas con archivos de audio en su interior, definiéndose todo el conjunto entero de esta estructura desde la carpeta Raíz \$VRMusic como un único libro, denominado "Toda la Música". Al menos que usted cree una lista de reproducción, éste será el único libro de Música. Si usted añade archivos de lista de reproducción en el directorio raíz \$VRMusic, entonces cada lista de reproducción será un libro de música adicional. En la biblioteca Música no se puede usar la tecla **Borrar Libro** (tecla **3**) para borrar un libro completo de música. Sin embargo, sí se pueden borrar archivos individuales o carpetas enteras dentro del libro llamado Toda la música cuando éste está abierto.

7.2.1 Estructura de la Biblioteca Música

En esta biblioteca, el *Stream* permite la navegación hasta 8 niveles de carpetas. Utilice las teclas Arriba y abajo para seleccionar el nivel deseado de subcarpeta o el nivel de navegación llamado "Archivo". Posteriormente puede desplazarse dentro del nivel seleccionado con las teclas Mover hacia atrás y Mover hacia adelante. Si usted tiene más de 8 niveles de carpetas, los niveles posteriores al octavo serán agregados a la lista de carpetas del nivel 8.

Si usted selecciona el nivel de navegación denominado Archivo, escuchará el nombre del archivo actual. Si elige cualquier nivel de navegación de carpeta, el *Stream* indicará el nombre de la carpeta actual en ese nivel. Siempre se puede seleccionar el nivel de navegación más bajo desde cualquier punto de la estructura de carpetas. Si la carpeta actual está en un nivel superior al nivel más bajo, entonces el *Stream* no anunciará el nombre de la carpeta. Por ejemplo, digamos que usted tiene una estructura de música que contiene \$VRMusic\Clásica\Mozart y VRMusic\Clásica\Beethoven\Novena_sinfonía.

Si usted se encuentra actualmente en la carpeta Clásica\Mozart con la reproducción detenida, al cambiar la navegación del nivel Archivo al nivel 1, el *Stream* anunciará "Clásica". Al cambiar del nivel 1 al 2, se oirá "Mozart". Al cambiar del Nivel 2 al nivel 3, no se escuchará nada, ya que no hay un nombre de carpeta para el nivel 3 en la carpeta Clásica\Mozart. Si en cambio usted se encuentra en la carpeta Clásica\Beethoven mientras la reproducción está en pausa, al cambiar del nivel 2 al 3, el *Stream* anunciará "Novena_sinfonía".

Si usted coloca cualquier archivo en el directorio raíz \$VRMusic, éste sólo aparecerá listado en el nivel de navegación llamado Archivo.

7.2.2 Características de la Biblioteca Música

Navegación por la biblioteca: Utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para desplazarse entre cada libro de música o pulse la tecla **Ir a** para llegar directamente a un número específico de libro. Por defecto, en la biblioteca Música existe

únicamente un libro (Toda la música), al menos que usted cree libros adicionales añadiendo listas de reproducción en el directorio raíz \$VRMusic. La tecla 3 no puede usarse en esta biblioteca para borrar un libro de música.

Lectura: Cuando el *Stream* tiene seleccionado el modo “Repetición: Carpeta”, la reproducción repite consecutivamente y de forma cíclica desde el primero hasta el último fichero de la carpeta en uso. Cuando se selecciona el modo “Repetición: Archivo”, el *Stream* reinicia automáticamente y de forma continua la reproducción del archivo actual desde el principio hasta el final del mismo. Usted puede usar las teclas Arriba tecla **2** o Abajo tecla **8** para seleccionar el nivel Archivo o los distintos niveles de navegación existentes en la estructura de carpetas. Las funciones *Ir a la carpeta* e *Ir al archivo* están disponibles en esta biblioteca con la tecla **Ir a**. Si el *Stream* tiene activado el modo “Reproducción aleatoria”, los archivos pertenecientes al libro de música seleccionado se reproducirán aleatoriamente. Por ejemplo, si se está reproduciendo el libro Toda la música, todos sus archivos de música se escucharán de manera aleatoria. Si se reproduce otro libro de una lista de reproducción, únicamente se reproducirán de forma aleatoria los archivos pertenecientes a esa lista. Cuando se reproduce el último libro, la reproducción volverá al inicio del mismo libro automáticamente.

Borrar archivos de música: Utilice la tecla 3 para borrar archivos de música, siempre que se encuentre en el nivel de navegación Archivo. El *Stream* le pedirá que confirme la eliminación del fichero seleccionado. Para borrar una carpeta, navegue de vuelta hasta el nivel Carpetas. Pulse la tecla 3 para borrar la carpeta seleccionada y pulse la tecla Confirmar para aceptar la eliminación o cualquier otra tecla para cancelar.

Tecla Información (tecla 0): le indica la información del libro de música actual, como el número total de carpetas y de archivos, así como el tiempo total de la duración del libro.

Tecla ¿Dónde estoy? (tecla 5): Proporciona información sobre la posición actual de lectura e información sobre el archivo actual. Pulsando la tecla **¿Dónde estoy?** dos veces en menos de 10 segundos, el *Stream* da a conocer los datos disponibles de las etiquetas de información que puede incluir el archivo. Si usted no quiere escuchar todas las etiquetas, pulse la tecla **Reproducir/Detener** para interrumpir la verbalización de los datos y regresar al punto de lectura.

Velocidad de reproducción: En la biblioteca Música, el *Stream* modifica el control de velocidad variable configurado en otras bibliotecas a la velocidad normal de reproducción. Al salir de la biblioteca Música, el *Stream* recupera la configuración previa del nivel de velocidad. **Nota:** Sólo se puede escuchar la música en estéreo a velocidad normal. Si usted incrementa o reduce la velocidad de la música, Ésta se reproduce en modo mono.

Graves y Agudos: En la biblioteca Música, usando la tecla **Encendido/Ajuste**, el *Stream* sustituye el ajuste del Tono con los controles por separado de graves y agudos.

7.2.3 *Búsqueda de Música*

Cuando esté en una lista de reproducción, puede llevar a cabo búsquedas de música pulsando la tecla **Ir a** hasta escuchar la opción “Buscar”. Utilizando entonces el método de entrada de texto por pulsación múltiple como se describe en el apartado Búsqueda de Texto, introduzca la palabra o palabras a buscar y pulse la tecla **Confirmar**. Utilice la tecla **Marca** para alternar entre Minúsculas, Mayúsculas o Números, mientras esté tecleando el texto que desea buscar. El *Stream* encontrará el nombre de carpeta o archivo que contenga la palabra buscada. La reproducción comenzará desde el inicio del archivo o desde el primer archivo en la carpeta encontrada. Si usted pulsa entonces las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia adelante** (tecla **6**), el *Stream* le llevará al resultado anterior o siguiente del elemento de búsqueda introducido.

7.2.4 *Listas de Reproducción*

La biblioteca Música puede incorporar varias listas de reproducción. Una lista de reproducción es un archivo de texto que contiene en su interior una lista de archivos de audio compatibles para ser reproducidos. Se puede utilizar el cuadro de Diálogo de Música de la aplicación gratuita *HumanWare Companion* (en inglés) para crear una lista de reproducción. Una lista de reproducción no puede unirse a otra lista de reproducción. Aunque usted puede borrar archivos en las listas de reproducción temporales, no se puede utilizar la tecla **3** para borrar archivos permanentemente de la lista de reproducción.

7.2.5 *Carpeta Personalizada para Lista de Reproducción*

Usted puede crear una carpeta de lista de reproducción personalizada para un subconjunto de carpetas ubicadas dentro de la carpeta \$VRMusic. La carpeta personalizada de listas de reproducción se comportan de la misma manera que el *libro Toda la Música*, pero sólo incluyen los archivos ubicados en la carpeta seleccionada en lugar de incluir todos los archivos de \$VRMusic. No se puede crear una carpeta personalizada de lista de reproducción a partir de los archivos que se encuentran en el directorio raíz de la carpeta \$VRMusic.

- Pulse la tecla **1** varias veces seguidas hasta llegar a la biblioteca Música.
- Utilice las teclas **4** o **6** para navegar hasta la opción "carpeta personalizada de Lista de reproducción" de la biblioteca Música y, a continuación, pulse la tecla **Confirmar**. Ahora, utilice las teclas **4** o **6** para seleccionar "sd" o "memoria interna" y, luego, utilice la tecla **Confirmar** para seleccionar el medio que desee.
- Utilice las teclas **4** o **6** para llegar a la carpeta que desee en su lista de reproducción. Si una carpeta contiene otras carpetas, puede entrar en estas con la tecla **Confirmar**, o volver a la carpeta anterior pulsando la tecla **Cancelar**. Si una carpeta no contiene otras carpetas, no podrá entrar en ella.
- Una vez escuche el nombre de la carpeta que desea para su lista de reproducción de carpetas personalizadas, pulsa la tecla **Reproducir/Detener** para crear la lista de reproducción. La carpeta seleccionada y todas las subcarpetas inferiores formarán la carpeta personalizada de lista de reproducción personalizada.

Una vez creada una carpeta personalizada para lista de reproducción, se añadirá automáticamente a la biblioteca *Música*, para poder volver a seleccionarla rápidamente desde la biblioteca sin tener que navegar por la estructura de carpetas.

Cuando se crea la carpeta personalizada para lista de reproducción, se nombra utilizando la ruta completa para esta carpeta. Puede renombrar o borrar una carpeta personalizada para lista de reproducción existente desde la biblioteca *Música* navegando a la carpeta personalizada para lista de reproducción con las teclas **4** o **6**, luego pulsando la tecla **3** hasta oír 'renombrar' o 'borrar', luego pulse la tecla **Confirmar**.

Por ejemplo, digamos que usted ha organizado sus archivos \$VRMusic en tres niveles de carpetas. Puede tener los géneros de música en el nivel 1, los artistas en el nivel 2 y los álbumes en el nivel 3. De forma sencilla puede reproducir únicamente la música de un género particular, oír todos los álbumes de un determinado artista o bien escuchar sólo un álbum en concreto.

Suponga que en su nivel 1 de carpetas se encuentran los géneros Clásica, Country, Folk y Rock. Ahora suponga que dentro de Clásica, tiene como carpetas de nivel 2 los artistas Beethoven, Mozart y Strauss. Usted decide reproducir toda la música de Mozart. Vaya a la biblioteca Música. Pulse la tecla **Ir a** (tecla **6**) hasta oír, "Carpeta personalizada para Lista de reproducción". Pulse la tecla **6** hasta oír, "Clásica". Entonces, pulse la tecla **Confirmar** para desplazarse a un nivel inferior hacia las carpetas de nivel 2 de los artistas y pulse la tecla **6** para llegar a la carpeta Mozart. Pulse finalmente la tecla **Reproducir/Detener**. Todos sus álbumes de Mozart serán usados para crear su carpeta personalizada para lista de reproducción y empezará a reproducir la misma.

7.2.6 *Verbalización de Carpetas y de Archivos*

Al navegar por la biblioteca Música, usted puede o no querer escuchar la verbalización del nombre de los archivos y de las carpetas. El *Stream* le proporciona esta información si la reproducción se encuentra detenida, pero omite estos datos si el *Stream* está reproduciendo la música. En ambos casos, se puede acceder a esta información pulsando la tecla **5 ¿Dónde Estoy?**. En consecuencia, si usted quiere utilizar las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para explorar los archivos de música sin querer escuchar la verbalización del nombre de los mismos o de las carpetas existentes, simplemente pulse primero la tecla **Reproducir/Detener** para poner el *Stream* a reproducir.

7.3 Biblioteca de Podcasts Guardados

La biblioteca Podcasts guardados contiene una estructura de carpeta de archivos de audio donde cada carpeta representa una fuente de Podcast y cada archivo un episodio de esa fuente. Cada archivo (episodio) está definido como un libro separado de Podcast con su posición actual y un conjunto de marcas.

Aquí es donde se encuentran los podcasts que se han guardado en la tarjeta SD desde la biblioteca Podcasts en línea. Se puede también usar para grabaciones largas, como un concierto o la audiodescripción de una película

7.3.1 *Estructura de la Biblioteca de Podcasts Guardados*

La siguiente lista proporciona un ejemplo de cómo pueden agruparse en carpetas los archivos de Podcast guardados. Puede haber hasta 8 niveles de carpetas.

Carpeta: \$VRPodcasts

Puede contener archivos de audio: Sí.

Reglas: Cualquier archivo encontrado en el directorio raíz \$VRPodcast se define como un libro individual.

Carpeta: \ \$VRPodcasts\podcasts\Nombre de una fuente de Podcast

Puede contener archivos de audio: Sí.

Reglas: Esta es la carpeta que agrupa los archivos de episodios de Podcast bajo el nombre de su fuente.

7.3.2 *Características de la Biblioteca Podcasts Guardados*

Navegación por la biblioteca: Utilice las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**) para desplazarse por los distintos niveles de carpetas de la estructura de Podcasts. El nivel más bajo es el de libro (archivo). Los archivos en el directorio raíz de \$VRPodcasts sólo se anunciarán en este nivel de navegación libro. Utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para navegar entre cada archivo de libro de Podcast (episodio) o Ir al libro para saltar a un número de libro especificado. Cuando esté en el nivel de Archivo, utilice la tecla **3** para Borrar un archivo de Libro (episodio). Cuando esté en el nivel de Carpeta, pulse la tecla **3** para eliminar una carpeta. Para confirmar el borrado, pulse la tecla **Confirmar** o cualquier otra tecla para cancelar.

Lectura: La reproducción se detiene al final de cada archivo. Sólo está disponible el nivel de navegación Salto en el tiempo en las teclas **Arriba** (tecla **2**) o **Abajo** (tecla **8**). La opción **Ir al tiempo** también está disponible.

INFORMACIÓN (tecla **0**): Proporciona información sobre el libro (episodio) de Podcast actual.

Tecla ¿Dónde Estoy? (tecla **5**): También Proporciona información sobre la posición actual e información sobre el archivo actual pero además añade el porcentaje de su posición en el archivo y no recapitula la información de la carpeta. Al pulsar la tecla **5** dos veces seguidas se anunciarán

los datos de información de la etiqueta. Si no desea escuchar todas las etiquetas, pulse la tecla **Reproducir/Detener** para interrumpir la verbalización de los datos y regresar al punto de lectura.

7.4 Biblioteca Archivos de Texto

El *Stream* permite almacenar archivos de texto agrupados en diversas carpetas dentro de la carpeta \$VRText. Estos textos son leídos con una síntesis de voz a través de la funcionalidad “Text-to-Speech” (TTS) del *Stream*. Se considera como libro cada archivo de texto dentro del directorio raíz \$VRText. Si están disponibles, el *Stream* verbaliza las etiquetas de descripción de imágenes en los documentos HTML y XML.

7.4.1 Estructura de la Biblioteca Archivos de Texto

Los archivos de texto pueden estar ubicados directamente en el directorio raíz \$VRText o bien organizados en categorías de subcarpetas. Esta biblioteca permite hasta 8 niveles de carpetas.

7.4.2 Características de la Biblioteca Archivos de Texto

Navegación por la biblioteca: Utilice las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**) para moverse entre los distintos niveles de la estructura de carpetas de esta biblioteca. El nivel más bajo es el nivel denominado “Libro” (archivo). Los archivos en el directorio raíz \$VRText sólo aparecen listados en este nivel llamado Libro. Utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para desplazarse entre cada archivo de texto o use la opción **Ir al archivo** con la tecla **Ir a** para llegar directamente a un número específico de archivo. Cuando esté en el nivel de Archivo, utilice la tecla **3** para borrar un archivo de texto. Cuando esté en el nivel de Carpeta, pulse la tecla **3** para borrar una carpeta. Pulse la tecla **Confirmar** para aceptar la eliminación o cualquier otra tecla para cancelar.

Lectura: La reproducción termina al final de cada archivo. Durante la lectura del texto, los niveles de navegación disponibles con las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**) incluyen: página (si las marcas de página existen en el archivo), pantalla (si no hay marcas de página), párrafo, línea, frase, palabra, ortografía y carácter. Si usted realiza una búsqueda en el texto, el *Stream* agrega entonces un nivel de búsqueda como último nivel de navegación disponible, con el fin de permitirle encontrar el elemento de búsqueda siguiente o anterior al primer resultado. La opción **Ir a la página** está disponible si el archivo tiene marcas de página. La opción **Ir al Porcentaje** (ver previamente en este documento) también está disponible en esta biblioteca.

Tecla INFORMACIÓN (tecla **0**): Proporciona información sobre el archivo de texto actual, como su tamaño.

Tecla ¿Dónde Estoy? (tecla **5**): Proporciona información sobre la posición actual e información para el archivo actual pero además añade el porcentaje de su posición en el archivo.

7.4.3 Navegación por los Encabezados de los Documentos HTML/XML/DOCX

Con aquellos archivos HTML/XML que poseen etiquetas de encabezado (<H1> a <H6>) o bien con los archivos DOCX que contienen estilos de encabezados, el *Stream* agrega niveles de navegación equivalentes que corresponden a los niveles de encabezado del texto. Las teclas **Arriba** (tecla **2**) o **Abajo** (tecla **8**) sirven para moverse entre estos niveles. Tenga en cuenta que algunos archivos HTML/XML no utilizan estas etiquetas de encabezado de forma consecutiva. Por ejemplo, el archivo puede tener encabezados H1 y H3 sin encabezado H2. En este caso el *Stream* presentará únicamente los niveles 1 y 3 en la lista de niveles de navegación con las teclas **Arriba** (tecla **2**) o **Abajo** (tecla **8**). Asimismo, un archivo HTML/XML podría tener un único encabezado H1 para un título sin ninguna otra etiqueta H1 en el archivo. En este caso, el *Stream* saltará al final del archivo, si usted pulsa la tecla **Mover hacia adelante** (tecla **6**) tras haber seleccionado el nivel 1 de navegación.

7.5 Notas

Las notas de audio se guardan en la carpeta específica \$VRNotes. Contiene archivos de audio, y toda su estructura se define tal como el libro *Todas las notas*. En la biblioteca Notas, **Borrar Libro** tecla **3** no es funcional. Sin embargo, puede borrar notas individualmente.

7.5.1 Estructura de la Biblioteca Notas

Los archivos de notas están organizados en orden numérico en el directorio raíz \$VRNotes.

7.5.2 Características de la Biblioteca Notas

Navegación por la biblioteca: Utilice las teclas **4** y **6** para moverse entre los distintos ficheros de Notas. Pulse la tecla **3** una vez para eliminar un archivo y dos veces seguidas para ordenar la carpeta de notas. Ordenar significa renombrar en orden incremental los ficheros desde 1 hasta el número total de notas. Para confirmar el borrado, pulse la tecla **Confirmar** o cualquier otra tecla para cancelar.

Lectura: La reproducción termina al final de cada archivo. La opción de navegación *Avance de tiempo* está disponible con las teclas **Arriba** (tecla **2**) o **Abajo** (tecla **8**). La opción *Ir al tiempo* también está disponible.

Tecla **INFORMACIÓN** (tecla **0**): Proporciona información sobre toda la carpeta (número de archivos, tiempo transcurrido, tiempo restante, etc.).

Tecla **¿Dónde Estoy?** (tecla **5**): Proporciona la posición actual y la información del fichero actual. Si pulsa dos veces seguidas la tecla **5**, se oirán los datos de información de la etiqueta. Si no desea escuchar todas las etiquetas, pulse la tecla **Reproducir/Detener** para interrumpir la verbalización de los datos y regresar al punto de lectura.

8 Otras Funciones Inalámbricas del *Stream*

Cuando pulsa la tecla **Funciones en línea** localizada en el centro de la fila superior de teclas del teclado, el *Stream* se mueve entre las bibliotecas locales y las bibliotecas en línea. El “Modo avión” desactiva toda comunicación inalámbrica del *Stream* y debe activarse cuando se viaja en avión. Apagar el Modo avión permite entonces la comunicación inalámbrica nuevamente. Mantenga pulsada la tecla **Funciones en línea** para activar o desactivar el Modo avión. Si usted no está utilizando las bibliotecas en línea, es recomendable dejar el Modo avión activado, ya que reduce el consumo de batería. Pulse la tecla **Funciones en línea** para pasar de las bibliotecas en línea a las bibliotecas locales y viceversa.

8.1 Comprobación de Actualizaciones en Línea

Cuando el *Stream* está conectado a una red inalámbrica y tiene acceso a Internet, accede a la página web de HumanWare. El *Stream* comprueba entonces si existen actualizaciones de software disponibles. En caso de haberlas, el *Stream* le pregunta si desea descargarlas e instalarlas automáticamente.

Esta comprobación automática de actualizaciones se puede desactivar en el menú de configuración *Actualizaciones de Software*, lo que puede encontrar en las Configuraciones en Línea. También puede elegir comprobar las actualizaciones de forma manual en el mismo menú, y el *Stream* averiguará de inmediato si se encuentran actualizaciones disponibles. Ver el capítulo 9 (Actualizar el Software del *Stream*) para conocer cómo actualizar su *Stream* de manera inalámbrica.

8.2 Servicios en Línea

8.2.1 *NFB Newslite (Sólo para ciudadanos o residentes de Estados Unidos)*

En Estados Unidos, la Federación Nacional de Ciegos, “National Federation of the Blind” (NFB) provee un servicio que le permite recibir periódicos y revistas en formato DAISY, denominado “NFB Newslite” (Noticias en Línea NFB).

Para más información, visite:

<http://www.nfbnewsliteonline.org>

Para empezar a recibir las publicaciones NFB Newslite en su *Stream*, usted necesita primero configurar su lista de Favoritos para seleccionar el contenido que desea recibir en su dispositivo. Si aún no ha configurado una lista de Favoritos, debe acceder a NFB Newslite en <http://www.nfbnewsliteonline.org>,

y seleccionar el enlace correspondiente para ADMINISTRAR TODOS SUS FAVORITOS. Seleccione ADMINISTRAR SUS FAVORITOS EN SUS PUBLICACIONES DE BOLSILLO y agregue los periódicos y revistas deseados. No hay limitaciones en el número de PUBLICACIONES DE BOLSILLO que usted puede recibir.

Para activar el servicio NFB Newslite:

- Asegúrese de que su *Stream* esté conectado a una red inalámbrica conocida.
- Pulse la tecla **7** para acceder al Menú de Configuración.
- Utilice las teclas **4** y **6** para acceder a la opción Servicios en Línea y pulse **Confirmar**.
- Utilice las teclas **4** y **6** para acceder a la opción Servicios de Libro y pulse **Confirmar**.
- Utilice las teclas **4** y **6** para acceder al menú NFB Newslite y pulse **Confirmar**.
- Seleccione la opción “Añadir Cuenta” para agregar el Servicio de NFB Newslite, y pulse **Confirmar**.

- A continuación, el *Stream* le solicitará que introduzca su nombre de usuario y su contraseña de NFB Newslines. Tras escribir ambos datos, pulse la tecla **Confirmar**.
- Una vez introducida la información de inicio de sesión de su cuenta de manera satisfactoria, el *Stream* añadirá la biblioteca en línea NFB Newslines al conjunto de bibliotecas en línea de su dispositivo.

Cuando una conexión Wi-Fi configurada en el *Stream* esté disponible y activa, el equipo sincronizará automáticamente las últimas ediciones de sus publicaciones favoritas seleccionadas y eliminará automáticamente las ediciones anteriores. El servicio NFB Newslines determina qué ediciones de cada publicación están disponibles para ser sincronizadas. Usted puede comprobar si existen actualizaciones del contenido solicitado en cualquier momento, seleccionando la opción "Sincronice el contenido de NFB Newslines", que encontrará después de la última publicación en la biblioteca en línea NFB Newslines utilizando las teclas **4** y **6** o bien pulsando la tecla **Ir a** dos veces seguidas. Desde su biblioteca en línea NFB Newslines del *Stream*, usted también puede añadir una nueva publicación de NFB Newslines, pulsando la tecla **Ir a** y seleccionando la opción "Agregar publicaciones". Puede entonces explorar la lista de publicaciones con las teclas **4** y **6** y suscribirse a la nueva publicación deseada con la tecla **Confirmar**.

Si desea guardar la copia de una publicación, utilice la opción "Copiar el libro actual de la memoria interna a la tarjeta SD" con la tecla **Administrar libros** (tecla **3**) mientras lee una publicación, para copiarla en la biblioteca estándar "Libros Hablados" (\$VRDTB) de la tarjeta SD. No es posible borrar publicaciones de NFB Newslines de la biblioteca en línea correspondiente, ya que la sincronización automática eliminará las ediciones antiguas e incorporará las nuevas tan pronto como estén disponibles. No obstante, usted puede elegir mantener un libro de NFB Newslines en su biblioteca en línea correspondiente, a través de la opción "Evitar la eliminación automática de este libro NFB Newslines" con la tecla **Administrar libros**. También puede darse de baja de una publicación utilizando la opción "Cancelar esta publicación de NFB Newslines" con la tecla **Administrar libros**. Un aviso de confirmación le solicitará que confirme si realmente desea eliminar la suscripción de la publicación, Pulse entonces la tecla **Confirmar** para aceptar o cualquier otra tecla para cancelar.

Tenga en cuenta que si desea borrar todos los libros asociados relacionados con una publicación dada de baja, utilice la opción "Sincronizar contenido ahora". Para borrar libros persistentes, será necesario borrarlos individualmente con la tecla **3**.

En el menú de configuración NFB Newslines, usted tiene la posibilidad de elegir la frecuencia con la que el *Stream* descarga el nuevo contenido de las publicaciones, a través de la opción "Seguir actualizar ediciones". Puede escoger recibir el nuevo contenido entre los valores "Una vez al día" o bien "Siempre" (por defecto), lo que puede implicar una descarga varias veces al día, o "diariamente".

8.2.2 *NLS BARD (Sólo para ciudadanos o residentes de Estados Unidos)*

El Servicio Nacional de Bibliotecas para Ciegos y Discapacitados Físicos "National Library Service for the Blind and Physically Handicapped" (NLS BARD) es un programa bibliotecario gratuito de materiales audio (sólo para ciudadanos estadounidenses que cumplan los requisitos). Encontrará más información sobre NLS BARD en <http://www.loc.gov/nls/>.

Puede buscar libros en línea y descargarlos en el *Stream*. Aparecerán en la biblioteca en línea NLS BARD.

Para activar el servicio en línea NLS BARD:

- Pulse la tecla **7** para acceder al menú Configuración.

- Utilice las teclas **4** y **6** para acceder al elemento Servicios en línea y pulse **Confirmar**.
- Utilice las teclas **4** y **6** para acceder a la opción Servicios de Libros y pulse **Confirmar**.
- Utilice las teclas **4** y **6** para acceder al menú NLS BARD y pulse **Confirmar**.
- Seleccione la opción "Introducir datos de acceso" con las teclas **4** y **6** y pulse **Confirmar**.
- Introduzca la dirección de correo electrónico y la contraseña de su cuenta NLS BARD. Las contraseñas suelen distinguir entre mayúsculas y minúsculas. Finalice la introducción con la tecla **Confirmar**.

También puede utilizar el software HumanWare Companion para crear un archivo con los datos de su cuenta NLS BARD que podrá importar desde la opción "Importar configuración" del menú NLS BARD del *Stream*. Encontrará más información en la Guía de usuario de HumanWare Companion.

Una vez introducida la información de inicio de sesión de su cuenta de manera satisfactoria, el *Stream* añade la biblioteca en línea NLS BARD al conjunto de bibliotecas en línea de su dispositivo.

Para buscar y descargar libros:

- En la biblioteca en línea NLS BARD, la búsqueda se puede realizar pulsando varias veces la tecla **Ir a** o utilizando la opción que se encuentra después del último libro de la biblioteca NLS BARD cuando se navega con las teclas **4** y **6**. Puede buscar libros como en el sitio web NLS BARD utilizando la función "Buscar colección", ésta le permite introducir el nombre del autor, el título del libro, palabras clave, etc. También puede navegar por categorías y buscar los libros más recientes o populares, así como las revistas más recientes. También puede utilizar la opción "Lista de deseos", una lista preseleccionada de libros y revistas que puede gestionar desde el sitio web NLS BARD y desde su *Stream*. Para añadir un artículo a la lista de deseos, pulse la tecla **Marca** en cualquier resultado de búsqueda de NLS BARD. Para borrar un elemento, utilice la tecla **3** (opción Borrar) seguida de la tecla **Confirmar**.
- Utilice las teclas **4** y **6** para elegir los criterios de búsqueda, seguidas de la tecla **Confirmar**. A continuación, puede introducir el texto de búsqueda utilizando el método de entrada de texto por pulsación múltiple. Una vez introducido el texto de búsqueda, pulse la tecla **Confirmar** para iniciar la búsqueda en línea. Si ha realizado una búsqueda anterior, su texto de búsqueda se conservará para mayor comodidad en caso de que desee afinar su búsqueda.
- Utilice las teclas **4** y **6** para revisar los resultados de la búsqueda. Sólo los libros disponibles en su cuenta aparecerán en los resultados de la búsqueda.
- Utilice la tecla **5** para leer la sinopsis del libro, si está disponible.
- Para descargar un libro, selecciónelo en la lista de resultados de la búsqueda y pulse la tecla **Confirmar**. El libro se descargará y se añadirá a la biblioteca en línea de NLS BARD y usted volverá a la lista de resultados de la búsqueda, lo que le permitirá descargar libros adicionales fácilmente.
- La tecla **Ir a** puede utilizarse para ir directamente a un resultado específico. Pulse **Ir a**, introduzca el número del resultado de la búsqueda deseado, seguido de la tecla **Confirmar**.
- Para salir de la búsqueda, pulse la tecla **Cancelar** para retroceder un paso o la tecla **1** para volver a la biblioteca en línea NLS BARD.

Usted puede borrar los libros descargados al pulsar la tecla **3** mientras navega por la biblioteca en línea NLS BARD o mientras lee un libro. También usted puede utilizar la tecla **3** para mover un libro de la biblioteca en línea NLS BARD a la biblioteca de libros hablados de la tarjeta SD. Esto añadirá el libro a la tarjeta SD y lo eliminará de la memoria interna, liberando espacio para futuras descargas de libros.

Una vez haya seleccionado varios elementos para descargar, éstos se colocarán en la cola de descargas, lo que le permitirá seguir utilizando su *Stream*. Oirá una notificación cuando se complete la descarga.

8.2.3 *Bookshare (Sólo para usuarios elegibles)*

“BookShare” (Libros Compartidos) es una librería virtual en Internet de contenido protegido por derechos de autor para aquellas personas con impedimentos reconocidos para poder leer material impreso. Puede obtener más información sobre BookShare en <http://www.bookshare.org>

Se pueden buscar y descargar libros a través de la conexión inalámbrica con el *Stream*. Los libros se descargan en formato de texto DAISY y aparecen en la biblioteca en línea BookShare. Los periódicos y las revistas no están actualmente disponibles para la búsqueda en línea.

Para activar el servicio en línea Bookshare

- Pulse la tecla **7** para acceder al menú Configuración.
- Utilice las teclas **4** y **6** para acceder al elemento Servicios en línea y pulse **Confirmar**.
- Utilice las teclas **4** y **6** para acceder a la opción Servicios de Libros y pulse **Confirmar**.
- Utilice las teclas **4** y **6** para acceder al menú Configuración de Bookshare y pulse **Confirmar**.
- Seleccione la opción "Añadir cuenta" con las teclas **4** y **6** y pulse **Confirmar**.
- Introduzca la dirección de correo electrónico y la contraseña de su cuenta Bookshare. Las contraseñas suelen distinguir entre mayúsculas y minúsculas. Puede alternar entre mayúsculas, minúsculas y números pulsando la tecla **Marca**. Finalice su entrada con la tecla **Confirmar**.

De manera alternativa, la aplicación *HumanWare Companion* (en inglés) puede utilizarse para crear un archivo que contenga los detalles de su cuenta de BookShare, pudiendo importarse desde la tarjeta SD al equipo mediante el menú de configuración BookShare del *Stream*. Los detalles de cómo proceder pueden encontrarse en la guía de usuario de la aplicación *HumanWare Companion*.

Tras haber introducido satisfactoriamente la información de inicio de sesión de su cuenta, el *Stream* incorpora la nueva biblioteca BookShare al resto de las bibliotecas en línea de su equipo.

Para buscar y descargar libros:

- Cuando usted se coloca dentro de la biblioteca en línea BookShare del *Stream*, puede realizar una búsqueda pulsando dos veces seguidas la tecla **Ir a** o bien utilizando la opción “Búsqueda de Libros” correspondiente ubicada tras el último libro listado, a la que puede acceder desplazándose con las teclas **4** y **6** por la biblioteca en línea BookShare de su equipo. Usted puede buscar por libros más populares, más recientes, examinar categorías, descargas anteriores, por título, autor y búsqueda de texto completo.
- La tecla **Ir a** también sirve para ir directamente a un resultado específico. Pulse la tecla **Ir a**, introduzca el número del resultado de la búsqueda deseado y seguidamente pulse la tecla **Confirmar**.
- Utilice las teclas **4** y **6** para escoger el criterio de búsqueda y luego pulse la tecla **Confirmar**. Se introduce entonces la información a buscar con el método de entrada de texto por pulsación múltiple. Utilice la tecla **Marca** para intercambiar los tipos de entrada de datos entre Texto y Números, mientras esté tecleando los términos que desea buscar. Después de escribir el texto a buscar, pulse la tecla **Confirmar** para iniciar la búsqueda en línea. Si ha realizado una búsqueda previa, el texto de la búsqueda se guarda para su comodidad, por si desea mejorar dicha búsqueda.
- Utilice las teclas **4** y **6** para revisar los resultados de su búsqueda. La sinopsis de los libros está a disposición con la tecla **¿Dónde estoy?** cuando se explora la lista de resultados. Únicamente los libros que tiene disponibles en su cuenta aparecen en los resultados de la búsqueda.
- Para descargar un libro, selecciónelo de la lista de resultados y pulse la tecla **Confirmar**. El *Stream* descargará y guardará automáticamente el libro dentro de la biblioteca en línea

BookShare y usted volverá a la lista de resultados de la búsqueda, facilitando así la descarga de más libros.

- Para salir de la búsqueda actual, si pulsa la tecla **Cancelar**, el **Stream vuelve un paso atrás y, si pulsa la tecla Biblioteca**, el **Stream** regresa a la biblioteca en línea BookShare.

Usted puede borrar un libro descargado con la tecla 3 mientras está leyendo la obra o bien cuando explora el contenido de la biblioteca en línea BookShare mediante las teclas Mover hacia atrás y Mover hacia adelante.

Durante la lectura de un libro BookShare, la tecla 3 también puede utilizarse para mover un libro de la biblioteca en línea BookShare a la biblioteca estándar Libros Hablados. Esta operación guardará el libro en su tarjeta SD y lo eliminará de la memoria interna del *Stream*, liberando así espacio para futuras descargas.

8.2.4 *Radio por Internet*

Cuando el *Stream* está conectado a una red inalámbrica, usted podrá acceder a una colección de listas de reproducción de emisoras de Radio por Internet. La lista de reproducción de Favoritos, donde se guardan todas sus emisoras preferidas, aparece en la biblioteca en línea Radio por Internet una vez que guarde una primera emisora. La lista de reproducción de HumanWare siempre aparece en la biblioteca de Radio por Internet y ofrece una lista de muestra de emisoras. La lista de reproducción de HumanWare seleccionada se basa en su país o región de compra del *Stream* y puede cambiarse en el menú de configuración Radio por Internet.

La biblioteca Radio por Internet también permite importar listas de reproducción nuevas o personalizadas creadas con la aplicación HumanWare Companion (en inglés) desde el menú de configuración Radio por Internet del *Stream*. Más tarde, usted puede eliminar estas listas de reproducción con la tecla 3, pulsando seguidamente la tecla Confirmar.

Nota: Compruebe que las listas de reproducción importadas tengan nombres diferentes para evitar así sobrescribir una lista ya existente con la misma denominación en su *Stream*.

La biblioteca Radio por Internet también le permite buscar emisoras de radio por nombre o género. El *Stream* es compatible con oTunes, un servicio de radio por Internet que le permite buscar emisoras de radio y añadirlas a su lista de reproducción de Favoritos.

La biblioteca Radio por Internet también le permite importar listas de reproducción nuevas creadas con el software HumanWare Companion desde el menú de configuración en línea. Más adelante, puede eliminar estas listas de reproducción con la tecla 3, seguida de la tecla confirmar.

Nota: asegúrese de importar listas de reproducción con nombres diferentes para evitar sobrescribir alguna lista de reproducción existente en el *Stream*.

La biblioteca Radio por Internet también le permite buscar emisoras de radio por nombre o género. El *Stream* soporta oTunes, un servicio de radio por internet en el que puede buscar emisoras de radio y añadirlas a su lista de reproducción de favoritos.

Para buscar emisoras de radio por Internet:

- Desde la biblioteca en línea Radio por Internet, seleccione la opción "Buscar Ootunes" y, a continuación, pulse la tecla **Confirmar**.
- Tiene dos opciones disponibles: "Buscar", que le permitirá introducir palabras clave, y "Navegar".
- Puede buscar por categorías: contemporánea para adultos, alternativa, blue grass, blues, rock clásico, clásica, country, easy listening, electrónica, folk, gospel, hip-hop, jazz, latina, metal, new age, novedades, oldies, pop, reggae, r&b, rock, soft rock, soul, deportes,

charlas, techno, top 40 y mundial. Pulse la tecla **Confirmar** para seleccionar una de esas categorías y, a continuación, utilice las teclas **4** y **6** para navegar por la lista de resultados.

Para escuchar emisoras de Radio por Internet:

- Desde la biblioteca en línea Radio por Internet, utilice las teclas **4** y **6** para navegar entre las listas de reproducción o seleccione la opción "Buscar Ootunes", luego pulse la tecla **Confirmar** para seleccionar una lista de reproducción o la opción de búsqueda. Si ha seleccionado la opción "Buscar Ootunes", pulse las teclas **4** y **6** para buscar por categorías o pulse la opción "Buscar" para introducir palabras clave de búsqueda y, a continuación, pulse la tecla **Confirmar** para acceder a la lista de resultados. Si usted ha seleccionado la lista de reproducción Humanware o cualquier otra lista de reproducción, pasará directamente a la lista de resultados. Navegue por las emisoras de radio con las teclas **4** y **6**. El *Stream* indica el número y el nombre de la estación actual.
- La tecla **Ir a** sirve para llegar directamente a una emisora de radio específica. Pulse **Ir a**, introduzca el número de la emisora deseada, y luego pulse la tecla **Confirmar**.
- Pulse **Reproducir/Parar** para empezar a escuchar la emisora.
- Vuelva a pulsar **Reproducir/Parar** para dejar de escuchar la emisora.
- Si utiliza las teclas **4** o **6** durante la reproducción de la emisora actual, la emisora anterior o siguiente comenzará inmediatamente a reproducirse.
- Pulsando la tecla **¿Dónde estoy?** Tecla **5**, se obtiene información adicional acerca de la emisora actual.
- La tecla **Marca** le permite guardar la emisora actual en los Favoritos, siempre que pulse luego la tecla **Confirmar**.
- Cuando esté en una lista de reproducción, excepto en la lista de reproducción Humanware, Puede eliminar la emisora actual de la lista de reproducción pulsando la tecla **3**. Pulse entonces la tecla **Confirmar** para borrarla o pulse la tecla **Asterisco** para evitar la eliminación.
- Para exportar una lista de reproducción a su tarjeta SD, cuando esté en la biblioteca de radio por Internet, pulse la tecla **7** para ir al menú Configuración. Navegando con **4** y **6** en este menú, escuchará "Exportar lista de reproducción a SD". Pulse **Confirmar** para realizar esta operación.
- También puede importar una lista de reproducción desde la tarjeta SD o elegir exportar todas sus listas de reproducción a su tarjeta SD desde el menú de configuración Radio por Internet a través de la opción "Exportar todas las listas de reproducción a la tarjeta SD".

Notas: Debido a que el *Stream* sólo soporta formatos específicos, los resultados de búsqueda ootunes con el *Stream* pueden diferir con otros dispositivos (ej.: iPhone). Además, es posible que no pueda acceder a determinadas emisoras de radio mientras se encuentre en una región que no las admita, a pesar de que aparezcan en los resultados de búsqueda. Tenga en cuenta que podrá acceder a estas emisoras de radio una vez se vuelva a la región que las admite.

8.2.5 Referencias (Wikipedia y Wikcionario)

Cuando el *Stream* está conectado a una red inalámbrica, usted puede buscar referencias en Wikipedia y Wikcionario. La biblioteca Referencia se añade automáticamente al resto de las bibliotecas en línea de su equipo.

Para buscar y añadir referencias:

- Desde la biblioteca Referencias, la búsqueda puede llevarse a cabo pulsando la tecla **Ir a** varias veces o bien utilizando la opción correspondiente que aparece justo tras el último libro listado, a la que se puede acceder con las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia adelante** (tecla **6**). Tendrá dos opciones: "Buscar en Wikipedia" y "Buscar con Wikcionario".

- A partir de un libro escrito, usted puede buscar referencias sobre una palabra que tenga seleccionada en Wikipedia o Wikcionario pulsando la tecla **Ir** a varias veces hasta que escuche "Buscar en Wikipedia " o "Buscar en Wikcionario". Dentro de los libros de texto, la última palabra que se ha leído se introducirá automáticamente en la búsqueda. También puede escribir el término que desea buscar utilizando el método de entrada de texto por pulsación múltiple.
- Si un artículo de Wikipedia o Wikcionario coincide con la palabra que se ha introducido en la búsqueda, el *Stream* le indicará el número total de resultados y se escuchará una breve sinopsis del primer resultado con la palabra seleccionada. Puede desplazarse por la lista de resultados mediante las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia adelante** (tecla **6**). A continuación, el *Stream* le preguntará si desea leer el artículo completo. Pulse la tecla **Reproducir/Parar** para acceder al artículo completo o **Cancelar** para regresar a su libro.
- Desde la lectura de los artículos de Wikipedia o Wikcionario, pulse la tecla **Cancelar** para continuar leyendo el libro actual.
- Desde la lectura de un artículo completo, puede guardar éste pulsando la tecla **Administrar libros** (tecla **3**) y luego la tecla **Confirmar**.
- Los artículos de Wikipedia guardados tendrán el prefijo "Wikipedia" y los artículos Wikcionario guardados el prefijo "wiktionary". Se agrupan por servicio (Wikipedia o Wikcionario), por idioma (EN English, FR French, ES español, etc.). Utilice las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para explorar sus artículos guardados. También puede utilizar las teclas **Arriba** (tecla **2**) y **Abajo** (tecla **8**) para moverse por los niveles de navegación (Servicio como nivel 1 e Idioma como nivel 2).
- Para llegar directamente a un artículo específico, Puede utilizar la opción "Ir al archivo" con la tecla **Ir a**.
- Para eliminar un artículo de la biblioteca en línea Referencias, utilice la opción "Borrar el archivo" con la tecla **3** y luego pulse la tecla **Confirmar**.
- Desde la biblioteca en línea Referencias, también se puede mover un artículo de Wikipedia o Wikcionario a su tarjeta SD a través de la opción "Mover el archivo a la tarjeta SD" con la tecla **3**, pulsando seguidamente la tecla **Confirmar**.

Nota: El idioma de la síntesis de voz (TTS) configurado en el *Stream* determinará el idioma de la base de datos de Wikipedia que se utilizará para la búsqueda (por ejemplo: en.wikipedia.com, fr.wikipedia.com, etc.).

8.2.6 Podcasts

Cuando el *Stream* está conectado a una red inalámbrica, podrá descargar nuevas fuentes de podcasts. Tenga en cuenta que puede acceder al servicio Podcasts tanto si está conectado como si no a una red inalámbrica. Si está conectado a una red inalámbrica, el *Stream* descargará automáticamente los episodios más recientes de todos los podcasts a los que esté suscrito. Los episodios descargados estarán disponibles aunque el *Stream* no esté conectado a una red inalámbrica.

Para buscar, descargar y escuchar podcasts en línea:

- La biblioteca Podcasts se añade automáticamente al resto del conjunto de bibliotecas en línea de su equipo
- Desde su biblioteca de Podcasts, puede añadir fuentes de podcasts pulsando varias veces la tecla **Ir a** o utilizando la opción llamada "Añadir fuente de podcasts" que se encuentra después de la última fuente de podcasts, al navegar con las teclas **4** y **6**. Pulse la tecla **Confirmar**. Ahora puede realizar una búsqueda por título, por categoría o navegar por las sugerencias de podcasts de Humanware en función de su región y país. Si realiza una búsqueda por título, se le pedirá que pulse varias veces seguidas el teclado de entrada. Utilice la tecla **Marca** para intercambiar los tipos de entrada de datos entre Texto y

Números, mientras esté tecleando los términos que desea buscar. Utilice las teclas **4** y **6** para navegar por los resultados de la búsqueda, seguidas de la tecla **Confirmar** para añadir una fuente a la biblioteca de Podcasts de su *Stream*.

- Utilice la tecla **¿Dónde estoy?** Tecla **5** para leer la descripción de la fuente de Podcast y del episodio, si la información se encuentra disponible.
- También puede navegar por los podcasts recomendados por HumanWare.
- Puede utilizar la opción "Obtener más episodios" ubicada al final de la lista de episodios guardados o bien utilizando la tecla **Ir a** para acceder a descargas de episodios antiguos bajo demanda.
- La tecla **Ir a** también sirve para ir directamente a un resultado específico. Pulse **Ir a**, introduzca el número del resultado deseado y seguidamente pulse la tecla **Confirmar**.
- Para escuchar un podcast, abra una fuente de Podcast y seleccione el episodio que desea escuchar con las teclas **Mover hacia atrás** (tecla **4**) y **Mover hacia adelante** (tecla **6**), seguidas de la tecla **Confirmar**. El *Stream* le indica si una fuente de podcast contiene nuevos episodios.
- Para copiar un episodio a la biblioteca estándar Podcasts guardados de la tarjeta SD, pulse la tecla **3** tres veces seguidas mientras se encuentra en la lista de episodios o cuando esté reproduciendo un episodio.
- Para exportar su lista de fuentes de podcast a la tarjeta SD, utilice la opción "Exportar todas las fuentes de podcast a la tarjeta SD" desde el menú de configuración Podcasts del *Stream*. Se crea entonces El archivo con la extensión OPML en su tarjeta SD, conteniendo todas sus suscripciones a fuentes de podcast. Este archivo podrá utilizarse como una copia de seguridad o para importar la lista de fuentes de podcast a un segundo *Stream* (u otro dispositivo o aplicación).

Una vez que se haya suscrito a una fuente de podcasts, el *Stream* inicia automáticamente las descargas desde el más reciente de los episodios hasta los más antiguos en cola. El *Stream* etiqueta estos episodios como "Nuevos", indicando así que nunca han sido reproducidos. Desde el menú de configuración Podcasts del *Stream* puede acceder a la opción "Episodios de podcast descargados para guardar" con el fin de elegir la cantidad de episodios que desea guardar en la biblioteca en línea Podcasts de su *Stream* (entre 1 y 10, el número por defecto es de 3 episodios) o bien usted puede seleccionar directamente de la lista todos aquellos episodios que prefiera guardar, operación que se deberá realizar de forma manual.

Nota: Tenga en cuenta que si usted tiene algunos episodios nuevos y configura el método de descarga en "sólo manual", dichos episodios de podcast se eliminarán de su *Stream*, ya que no se han guardado aún y los episodios nuevos no se descargarán de forma automática.

Cuando se descarga un episodio de podcast, se guarda en la memoria interna del *Stream*. Si el episodio ha sido descargado automáticamente, se eliminará cuando se descarguen otros episodios nuevos, dependiendo del número de episodios de podcast que se haya decidido guardar a través del menú de configuración correspondiente del *Stream*.

Cuando se seleccionan varios podcasts para descargar, éstos se colocan en la cola de descarga en segundo plano, permitiéndole continuar usando su equipo. El *Stream* le avisa cada vez que se complete la descarga de un podcast. Para darse de baja de una fuente de podcast, utilice la opción "Darse de baja de la fuente de podcast" con la tecla **3**.

Para eliminar todos los episodios de una fuente de podcast:

- Desde la biblioteca en línea Podcasts, pulse **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para seleccionar la fuente cuyos episodios desea borrar de la tarjeta SD.

- Pulse entonces la tecla **3** varias veces seguidas hasta llegar a la opción “eliminar todos los episodios de esta fuente”.
- Pulse la tecla **Confirmar** para seleccionar la opción.
- Pulse nuevamente la tecla **Confirmar** para borrar todos los episodios.

Para mover todos los episodios de una fuente de podcast a una tarjeta SD:

- Desde la biblioteca en línea Podcasts, pulse **Mover hacia atrás** (tecla **4**) o **Mover hacia adelante** (tecla **6**) para seleccionar la fuente cuyos episodios desea mover a la tarjeta SD.
- una vez seleccionada la fuente de podcast, pulse la tecla **3** varias veces seguidas hasta llegar a la opción “Mover todos los episodios a la tarjeta SD”.
- Pulse la tecla **Confirmar** para seleccionar la opción.
- Pulse nuevamente la tecla **Confirmar** para mover todos los episodios de la fuente de podcast.

Nota: Sólo puede borrar o mover todos los episodios de una fuente de podcast cuando tiene episodios de podcasts en su equipo.

8.3 Autorización en Línea NLS

Para poder utilizar una cuenta NLS Bard en su *Stream*, se debe primero registrar en el sitio web de NLS:

1. Accede al sitio web de la NLS: <https://nlsbard.loc.gov/nlsbardprod/login/NLS>
2. Una vez dentro, introduzca su dirección de correo electrónico y contraseña para iniciar sesión en su cuenta NLS.
3. Una vez conectado, navegue a la sección Configuración de Cuenta, y acceda a la opción Añadir Reproductor Comprado.
4. Seleccione su HumanWare Victor Reader *Stream* de la lista.
5. Introduzca el número de serie de su reproductor y seleccione la opción Enviar Solicitud de Reproductor. Tenga en cuenta que puede encontrar el número de serie de su dispositivo Stream manteniendo pulsada la tecla **5**.
6. NLS procesará su solicitud. Ten en cuenta que este proceso puede tardar hasta 48 horas.
7. Recibirá un correo electrónico con un archivo .kxo que tendrá que transferir a su dispositivo. Siga las instrucciones del correo electrónico sobre cómo transferir el archivo, ya sea a través de una tarjeta SD o directamente en la memoria interna del dispositivo.

Tenga en cuenta que una vez registrado su *Stream* en el sitio web de NLS, si éste está conectado a la Wi-Fi, la autorización se procesará automáticamente cuando detecte una nueva actualización.

9 Actualizar el Software del *Stream*

De vez en cuando HumanWare puede ofrecer nuevas versiones del software del *Stream*. Tiene a su disposición diferentes maneras para actualizar el software de su *Stream*; de manera inalámbrica, descargando un archivo de actualización a su tarjeta SD y con la ayuda de la aplicación *HumanWare Companion* (ver sección 1.9 para más información acerca de la aplicación *HumanWare Companion*).

Para actualizar su *Stream* de manera inalámbrica, usted debe primero tener una conexión activa a Internet, utilizando la funcionalidad Wi-Fi incluida en el *Stream* (ver sección 6.3 para más información acerca del menú de configuración Red inalámbrica). Conecte el *Stream* a una toma de red con el adaptador AC. Si el *Stream* le indica que el “Modo avión está activado”, active el Wi-Fi manteniendo pulsada la tecla **Funciones en línea** para desactivar el “Modo avión”. El *Stream* buscará automáticamente cualquier actualización disponible. Si existe una actualización, pulse la tecla **Confirmar** para iniciar la descarga o cancele con cualquier otra tecla. El tiempo de la descarga variará dependiendo de la velocidad de su conexión de internet. Una vez que se complete la descarga, el *Stream* le pedirá su confirmación para proceder con la actualización. Pulse la tecla **Confirmar** para iniciar la actualización o cancele con cualquier otra tecla. Cuando se haya completado la actualización, el *Stream* le indicará el número de versión y se apagará. Usted puede desconectar el *Stream* de la toma de red únicamente después de que éste se haya apagado.

Usted puede además actualizar su *Stream* descargando un archivo de actualización de software SWU de la página web de HumanWare. Copie el archivo SWU al directorio raíz de la tarjeta SD. Conecte el *Stream* a una toma de red con el adaptador AC. Encienda el *Stream* e inserte la tarjeta. La actualización se iniciará y el *Stream* le indicará el número de la versión que está siendo instalada. La instalación puede tardar hasta 5 minutos durante la cual el *Stream* le indicará periódicamente el progreso de la actualización en porcentaje. Cuando se haya completado la actualización, el *Stream* se apagará. Usted puede desconectar el *Stream* de la red únicamente después de que éste se haya apagado. El archivo SWU se borrará automáticamente de la tarjeta SD cuando encienda el *Stream* tras haber realizado la actualización. Para actualizar más de un *Stream* utilizando la misma tarjeta SD, asegúrese de quitar la tarjeta del *Stream* que ha sido actualizado antes de encenderlo de nuevo.

No es posible actualizar a partir de una memoria USB-C, ya que el puerto debe estar conectado a una toma de red para realizar la actualización.

Tenga en cuenta que la actualización de software también actualizará NLS y las diferentes listas de podcasts y emisoras de radio por Internet de HumanWare.

10 Especificaciones Técnicas

Especificaciones del Victor Reader Stream:

- Tamaño: 114 x 62 x 18mm (4.5 x 2.4 x 0.7 pulgadas)
- Peso: 110g (3.9 onzas)
- 3.5mm entrada para auriculares estéreo / jack. Los auriculares pueden incluir un micrófono mono.
- 3.5mm entrada para micrófono estéreo/entrada de línea. Impedancia de entrada: 2.5 K
- Micrófono interno mono omni-direccional.
- Altavoz interno de 700 mW
- Batería: Litio-Ion, 3.7V nominal, 2500 mAh
- Tiempo de carga de la batería: Hasta 3 horas con el adaptador /cable AC incluido. Puede ser más lento con otros cargadores, cables o a través del PC.
- Tiempo de reproducción con batería: Hasta 15 horas continuas de lectura de libros DAISY o NISO utilizando auriculares sin Wi-Fi (puede variar dependiendo del contenido y configuración de lectura).
- Alimentador de corriente: Tipo de intercambio
- Entrada Eléctrica: Tipo de intercambiador AC/DC. Entrada 100V – 240V, 50Hz – 60Hz. Salida: Tipo A conector USB, 5VDC, 1,5A
- Rango de temperatura de funcionamiento: +5 a +45 grados centígrados
- Rango de temperatura de carga de batería: +10 a +45 grados centígrados
- Temperatura de almacenamiento y transporte: -20 a +45 grados centígrados
- Humedad de funcionamiento: 5% a 95% (sin condensación)
- Humedad de almacenamiento y transporte: 5% a 95% (sin condensación)
- Interfaz compatible con micro USB-C, OTG
- Ranura para tarjetas SD (Secure Digital) compatible con tarjetas SD, SDHC y SDXC.
- Formatos de libros compatibles: DAISY 2, 2.02 , NISO Z39.86 2002/2005, NIMAS 1.1, EPUB 2 sin protección, LGK
- Formatos de audio compatibles: AAC (.mp4, .m4a, .m4v), AMR-WB+ (.3gp), Flac, MPEG2, MP3, OGG Vorbis (.ogg), Opus , Speex (.spx), Wav P.C.M.
- Archivos de texto compatibles: bra, brf (incluido bopf), docx, fb2, HTML, lrf, pdf, rtf, txt, XML.
- Lectura de texto con síntesis de voz (TTS): Acapela
- Grabación: Mono: MP3 16-bit con una tasa de muestreo de 44,100Hz con una tasa de bit de 32, 64 o 96 kbps, PCM de 16 bits con una tasa de muestreo de 44.100 Hz y FLAC. Estéreo: MP3 de 16 bits con una tasa de muestreo de 44.100 Hz con una tasa de bits de 128, 192 o 320 kbps, PCM de 16 bits con una frecuencia de muestreo de 44,100 Hz y FLAC.
- Wi-Fi: IEEE 802.11a/b/g/n/ac operando en banda de 2,4 GHz y 5 GHz.

11 Precauciones de Seguridad

Contraindicaciones:

No existe ninguna contraindicación especial para el uso del dispositivo.

Advertencias:

- No utilice nunca productos de limpieza domésticos para limpiar el Victor Reader Stream.
- No utilice nunca productos de limpieza que contengan alcohol etílico, ácido etílico, amoníaco, acetona o cloruro de metilo.
- Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.
- El sistema Victor Reader *Stream* está diseñado únicamente como ayuda para la orientación y no debe utilizarse, en ningún momento, como única ayuda durante los viajes. Al utilizar el sistema Victor Reader *Stream*, los usuarios deben estar siempre atentos, mantenerse alerta y prestar atención al entorno inmediato. También debe utilizarse una ayuda de movilidad convencional, como un bastón o un perro guía. El Victor Reader *Stream* no está pensado para ser utilizado como dispositivo de movilidad en solitario, sino junto con otras formas de herramientas de movilidad como las mencionadas anteriormente. Es responsabilidad del usuario utilizar este dispositivo con precaución.
- No utilice auriculares mientras camina por la calle.

Cuidado y mantenimiento

Para mantener su *Stream* limpio, le recomendamos que limpie periódicamente la superficie de la unidad con un paño suave y húmedo. Escurra el paño para eliminar el exceso de humedad. Utilice únicamente agua tibia. No utilice productos de limpieza. El producto no está diseñado para ser desinfectado.

Almacenamiento y transporte

El producto no debe doblarse o desmontarse para el almacenamiento o transporte.

El producto puede transportarse como cualquier dispositivo electrónico en un automóvil o en un avión. No tiene ninguna restricción específica.

Información adicional

Después de una larga exposición al sol, la temperatura de la superficie podría aumentar.

A este producto se le han realizado pruebas de inmersión y de inmunidad electromagnética y no debe causar interferencias ni ser influenciado por ningún otro producto.

El material de este producto tiene una clasificación de nivel V -0 a la ignición.

El producto está diseñado para tener un tiempo de vida superior a 5 años. La batería está diseñada para tener una vida útil de 3 años.

Nivel de potencia sonora medida

Potencia de salida de sonido del auricular se limita a niveles de EN50332

El nivel de potencia máxima del altavoz es 92dBA a 1 metro.

Servicio de Información

No se necesita ningún mantenimiento, calibración o inspección preventiva en el reproductor.

Si el usuario encuentra que la autonomía de la batería ha disminuido, el usuario puede comprar y reemplazar la batería.

Póngase en contacto con HumanWare o con su distribuidor para cualquier pregunta acerca de reparaciones o averías.

El servicio sólo podrá realizarse por HumanWare o distribuidores autorizados.

Susceptibilidad a interferencia

Puede haber degradación temporal del sonido si el *Stream* está expuesto a un campo de radio frecuencia fuerte, una descarga de electricidad estática o un ruido eléctrico.

Advertencia FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Nota: Este equipo ha sido probado y determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, siguiendo las normas del apartado 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para proveer protección razonable en contra de interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radio frecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencia dañina a comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía que la interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada apagando y encendiendo el equipo, se pide al usuario tratar de corregir la interferencia tomando una o más de una de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una fuente de electricidad de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte y solicite ayuda al vendedor o un técnico de radio/televisión experimentado.

Declaraciones de Industry Canada

Este dispositivo cumple con el(los) estándar(es) para aparatos de radio exentos de licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Advertencia de Audio

Para prevenir daños a los oídos, no escuche a volumen alto por períodos prolongados. Sea cuidadoso cuando sostenga su dispositivo cerca de su oído cuando el altavoz esté en uso



11.1 Medidas de Seguridad con la Batería

La batería se calienta durante la carga. No cargue la batería cerca de una fuente de calor. La batería no se cargará si la temperatura interna es demasiado alta. Utilice únicamente el adaptador y el cable suministrados para cargar el Victor Reader *Stream*. Si la batería está descargada durante un periodo de tiempo largo, el dispositivo tardará unos minutos en mostrar alguna actividad, incluida la carga. No sumerja el producto: existe riesgo de sobrecalentamiento, incendio o incluso explosión si la batería se pone al fuego, se calienta, se somete a impactos, se sumerge por completo durante un largo periodo de tiempo o si se cortocircuitan los terminales de la batería. No desmonte ni modifique la unidad. No golpee, lance ni golpee voluntariamente el aparato. No golpee la unidad con objetos afilados o contundentes.

Si la batería deja escapar líquido y este entra en contacto con la piel, lávese con agua limpia y acuda a un médico para evitar lesiones. Si la batería deja escapar líquido y este entra en contacto con los ojos, NO FROTE los ojos, en lugar de esto enjuáguelos con agua limpia y busque inmediata atención médica para prevenir una lesión.

11.2 Instrucciones de Deshecho

Al final de la vida útil de este dispositivo, deberá deshacerse de sus componentes internos de conformidad con las autoridades locales.

Este dispositivo no contiene materiales peligrosos. Para su deshecho, devuélvalo a HumanWare o siga las ordenanzas locales o procedimiento del hospital.

12 Datos de contacto de Technologies HumanWare:

1800, Jean-Berchmans-Michaud street
Drummondville, Quebec
Canadá J2C 7G7

Teléfono: 1 (819) 471-4818

Llamada gratuita (Canadá y EEUU): 1 (888) 723-7273 (Canada) ; 1 (800) 722-3393 (USA)

Fax: 1 (819) 471-4828

E-mail: support@humanware.com

Sitio Web: www.humanware.com

13 Acuerdo de Licencia al Usuario Final

Al utilizar este producto (Victor Reader *Stream*) usted acepta las condiciones mínimas a continuación.

1. Concesión de Licencia. HumanWare concede al Usuario Final el derecho de uso y licencia no exclusivos y no transferibles para utilizar el Software de este producto.
2. Propiedad del Software. El Usuario Final reconoce que HumanWare retiene todos los derechos, título e intereses en y para el original y cualquier copia del software incorporado en este producto. El Usuario Final acepta no realizar ninguna de las siguientes actividades: modificar, portar, traducir, descompilar, desmantelar, ingeniería inversa, o hacer público de cualquier manera el software de este producto.

Este producto incluye software desarrollado por OpenSSL Project para ser utilizado en el OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)

Este producto utiliza bibliotecas del proyecto ffmpeg bajo la lgplv2.1.

14 Apéndice 1 – Garantía del Fabricante

Este dispositivo es un producto de alta calidad, construido y embalado con todo cuidado. Todas las unidades y componentes están garantizados contra los siguientes defectos de operación:

- EEUU y Canadá: Un (1) año
- Europa continental y Reino Unido: Dos (2) años
- Australia y Nueva Zelanda: Un (1) año
- Otros países: Un (1) año

La garantía cubre todas las partes (excepto la batería) y mano de obra. Si algún defecto ocurre, por favor póngase en contacto con su distribuidor local o la línea de asistencia técnica del fabricante.

Nota: Los términos de la garantía pueden cambiar periódicamente, por favor consulte nuestro sitio web para información más actualizada.

Condiciones y Limitaciones:

- Ningún replazo o reparación cubierta por la garantía se llevará a cabo al menos que la unidad esté acompañada de una copia de la factura de venta original. Por favor conserve su factura original. Si la unidad tiene que ser devuelta, por favor utilice el embalaje original. Esta garantía se aplica a todos los casos en los que el daño no es el resultado de uso inadecuado, maltrato, negligencia o causa fortuita.